BON DIA Aruba

Diaranson 16 di Mei, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Aruba lo no conoce crecemento economico na 2012 ni na 2013

Pagina 2

Andin Bikker :

"Por reduci Airport Tax"



ORANJESTAD- Cifranan financiero di aeropuerto ta mustra cu por reduci airport Democracia Real (PDR) ta haciendo un maximo esfuerso pa reduci e airport tax entre e islanan di reino Hulandes den Caribe. Na varios ocasion PDR den tur contacto interparlamentario a haci esfuerso pa trece e tema di rebajo di Airport Tax riba mesa. Tambe durante e reunionnan den Parlamento tanto di presupuesto y tambe e reunionnan cu Minister di Transporte y Finansas ta trece e topico aki pa dilanti.

Continuacion pagina 9

Pueblo ta hiba gobierno corte pa Parke Mulina nobo



Pagina 3

Centro di Ciudad afecta pa problema cu telefon

Pagina 14

Bancarota pidi pa Fly Aruba

Pagina 4

Segun Banco Central

Aruba lo no conoce crecemento economico na 2012 ni na 2013

Oranjestad,- Situacion rondo di ceramento di Valero tabatin un influencia grandi y negativo den e pronosticonan cu a keda presenta pa Banco Central di Aruba na e comision di Financiero di Parlamento caminda ta mustra cu no ta bay tin crecemento economico e aña aki, ni tampoco pa aña 2013. E ceramento di Valero tabata un di e puntonan mas esencial y negativo pa loke ta e trahamento di e cifranan anual pa 2012, a pesar cu e cifranan di 2011 tabata mustra bastante bon specialmente pa loke ta trata e otro pilar di economia Arubano cu ta turismo.

Valero ta hala e cifranan den e area menos positivo pa loke ta trata e proximo dos añanan. Banco Central a presenta un pronostico cu varios scenario, algun mucho mas optimista cu otro.

Esun mas "optimista"ta e esun cu ta mustra riba e posibilidad cu Valero lo bin bek y cu e lo haci inversionnan cuantioso. Apesar di e bon deseonan di Banco Central, e situacion aki, ainda, no ta mustra uno berdaderamente realistico, aunke gobierno ta sigui bringa y busca alternativa.

Pero mientras cu ta warda riba e posibilidad pa e pronostico aki bira un realidad, gobierno tin cu biba cu e sla di un bahada di 50 miyon na entrada cu e tabata haya for di e Refineria, sin conta e cantidad di trahado cu a keda riba caya y cu gobierno ta yudando pa haya otro trabou.

Den e caso aki tin cu sea corta den su gastonan of tin cu bay fia e placa aki. Esaki lo por nifica cu gobierno lo tin cu tuma algun medida pa corta riba gastonan, aunke fiamento di placa of benta di bono ta keda un opcion.

E di dos scenario presenta pa Banco Central ta mas scur cu e esun prome, esta cu e refineria te keda cera y consecuentemente gobierno lo sufri un setback di 100 pa 125 miyon.

E situacion aki si ta obliga na tuma medida pa wanta e sla, mientras ta busca otro areanan den nos economia pa apoya riba dje.

Pa loke ta nos debe Debe Nacional, Banco Central a bisa cu e debe nacional di Aruba ta na 4.6% , pero cu esaki mester wordo reduci na 3%, loke por resulta dificil si mester bay fia placa pa cubri e buraco cu Valero a laga, ya sea na corto of largo plaso.

E opcion di gobierno ta pa corta den su gastonan pa asina mantene e debe nacional di pais Aruba den e norma aceptabel y si no logra reduci na 3%, por lo menos soru pa esaki no subi di e 4.6% actual .

Esaki lo nifica un reduccion den presupuesto di 1.6% cual ta otro 75 pa 100 miyon florin, loke ta bay ta un reto pa gobierno.❑

Minister Otmar Oduber satisfecho cu

Banco Central ta confirma crecemento di turismo di Aruba

ORANJESTAD- Recientemente Banco Central a publica su rapport "Annual Statistical Digest 2011", unda cu a wordo demostra turismo stayover na Aruba a crece for di -1.7% na aña 2009 te na 5.7% na aña 2011, kiermen for di 812.6 mil bishitante stay-over na aña 2009 esaki a crece te na 871.3 mil bishitante stay-over pa aña 2011.

Banco Central a constata e retonan cu Minister Oduber a bin ta papiando di dje pa loke ta trata e mercado Mericano, unda cu a mira un caida di 0.8% pa aña 2011.

Den e cuadro aki por bisa cu recientemente Aruba Tourism Authority (ATA) a introduci nan representante nobo pa e mercado Norte Americano, kende ta un hoben Arubiano cu hopi aña di experiencia trahando den exterior y cu promesanan grandi pa engrandece e mercado aki.

Alavez ATA a introduci nan companianan nobo di mercadeo y relacionnan publico kendenan lo traha fuertemente pa mercadea Aruba y hisa e nivelnan di turismo for di e mercado aki pa nos isla.

Minister Otmar Oduber mirando e vulnerabilidad cu nos isla tin siendo dependiente principalmente di e mercado Mericano, for di momento cu el a asumi responsabilidad ministerial a tuma e decision di diversifica nos turismo, poniendo énfasis den mercado nan Europeo y Latinomamericano, caminda por mira crecementonan impresionante.

E crecemento di 5.7% den bishitante stay-over ta demostra cu bou di maneho di Minister Oduber Aruba su turismo como tambe economia ta sigui crece. ❑

Juan David Yrausquin ta culpa propio partido AVP tambe

No tin interes entre fraccionnan pa discuti situacion financiero di Aruba

ORANJESTAD – Parlamento ta mucho ocupa cu otro cos, enves di enfoca riba e situacion financiero economico y esei tin cu cambia. Segun presidente di comision fiho di parlamento pa Economia y Finanza, Juan David Yrausquin, mester dedica mas tempo na e tema aki pasobra ta perdiendo tempo riba otro cos. Y por bien ta cu falta di conocemento di e tema ta pone cu no ta discuti riba esaki. "Nos mester tuma Hulanda como ehempel, unda cu mientras cu tin discusion y desacuerdo, por lo menos ta discutiendo esaki" Yrausquin a bisa. Como tal, a bisa cu lo cuminsa cu reunionnan den e direccion aki pa asina por tin un cambio den e proceso aki.

Yrausquin ta conoci pa su forma di tuma desisionnan contra su propio partido y Gobierno, manera vota contra e presupuesto 2012.

E ta sigui mustra cu e no ta firma y aproba pa aproba y mester ta convenci cu algo en realidad ta bon.

Cifranan y un rapport recien di Banco Central ta mustra cu un reapertura of no di e refineria, e deficit lo ta por lo menos 50 miyon mas halto atrobe. "Locual e rapport aki ta mustra kico ta pasa na momento cu e refineria sera of e keda sera, of e habri y kico e efectonan ta riba e finanzas di nos pais" Yrausquin ta bisa. Y e efectonan ey ta significante segun Yrausquin.

"Na Aruba mester cuminsa un discusion politico entre diferente partidonan unda cada partido ta bisa unda nan ta para. No solamente pa e aña aki pero mas importante e proximo aña" Yrausquin ta sigui bisa. Nan tin cu mira kico e proximo aña mester ta. E discusion no tey awor y segun Yrausquin no tin e interes pa discuti asuntonan financiero. ❑

Si sigui cu e proyecto di Molina

Habitantenan por cuminsa un caso sumario contra e parke di Molina





ORANJESTAD - Na prome instante esaki tabata mustra un proyecto sumamente atractivo, cu miras riba Energia Alternativa. Pero a lo largo, esaki a haya un sabor amargo ora cu gobierno a dicidi di aloca un siguiente proyecto den e area di Urirama cerca di Kapel di Alto Vista. Habitantenan den e diferente barionan di Noord a sa di colecta mas di 600 firma pa mustra nan descontento di e proyecto aki. Diamars tabata tin un reunion di parlamento pa loke ta trata e molinanan di biento cu den un futuro cercano lo por bay wordo ubica den e area di Urirama. Pa esaki algun habitante di e area di Noord tabata tey presente den parlamento caminda nan por a presencia e presentacion di WEB NV pa loke ta e molinanan di biento.

Di parti di oposicion nos por a scucha parlamentario di e fraccion di AVP, sra. Clarisca Velasquez, a menciona cu dia 7 di maart ultimo, a entrega un mocion di preocupacion y a conseha gobierno riba e e decision tuma pa e parke su locacion. Segun e parlamentario, den e area aki tin migracion di parha cu ta tuma luga den luna di Augustus, y pa colmo e parhanan cu ta migra ta haci e area di Urirama nan luga di nest. E parlamentario, dirigiendo na e expertonan Hulandes cu tabata den sala hunto cu esnan di WEB, cu nan kier haya mas informacion pa loke ta trata e proyecto aki.

Bon Dia Aruba a conversa cu Carl Giel, kende no a bin no solamente den su calidad como politico, pero tambe como ciudadano Arubiano. Segun cu por a compronde cu biniendo cu e molinanan aki, no lo bay baha ni awa ni coriente. Esaki lo sosode si e tarifa di bari di petroleo baha te cu $150 of mas. E ora utilidadnan por bay baha entre 1 y 3% solamente. E politico a sigui splica cu e proyecto aki lo bay sacrifica loke ta nos Kapel di Alto Vista y sigur sigur lo perhudica e habitantenan di e barionan di Boroncana, Kurimiau y e demas barionan. Sr. Giel a sigui splica BDA cu segun WEB mes, e molinanan aki lo bay ta un estorbo pa LNG den futuro.

Asina mes nan ta dispuesto pa sacrifica nos flora y fauna y naturalmente pa salud. Sr. Giel a sigui comenta cu casi sigur en caso cu gobierno dicidi di sigui cu e proyecto aki, na momento di construccion, por cuminsa cu un caso sumario contra gobierno pa Onrechtmatige overheidsdaad. Nos por a scucha durante e reunion cu varios parlamentario di tanto oposicion como esnan cu ta sostene gobierno tabata basta critico riba e proyecto aki, cual a ricibi aplauso di parti di e publico presente. Esaki sigur ta un "eyeopener" pa varios parlamentario, pa loke ta trata nos flora, fauna y salud.



Aruba Green Foundation a tene un Marcha pa salba Alto Vista

Den oranan di atardi, net prome cu Hoorzitting cu a tuma luga den dr. Eduard Cheung Center for Innovation, a tuma luga un marcha cortico, caminda miembronan di Aruba Green Foundation, como tambe habitantenan di Noord pa mustra nan preocupacion, canando for di e edificio di ex ATA, banda di Fatum te cu e Centro di Innovacion na Eagle. Esaki a tuma luga pa 6'or y mey di atardi. Akinan e demostrantenan a marcha pa mustra nan descontento cu e proyecto di parke di Molina cu gobierno kier bin cun'e, perhudicando e flora y fauna di e area di Urirama, como tambe e bienestar y salud di e habitantenan di e barionan di Sero Pela, Boroncana, Kurimiau y vecindario. Despues di e marcha e demostrantenan a participa na e Hoorzitting caminda nan a haci varios pregunta y expresa nan opinion encuanto di e proyecto di Molina, cual zitting a tuma luga pa 7'or te cu 9'or di anochi. Segun un invitacion cu a Sali di parti di e grupo preocupa, e plannan aki ta pa pasa parlamento prome y prome cu esaki pasa, ta mustra esaki den un forma di marcha pacifico pa asina mustra cu union si ta haci forsa. Den e dianan cu ta bin lo bay tuma luga mas reunion riba e topico interesante aki. Awe mainta pa 10'or e reunion lo continua.❑

Carl Giel di MEP:

Pakico traha un parke di molina na Urirama si tin uno caba na Vader Piet

ORANJESTAD – Pueblo a expresa nan mes cu nan no ta di acuerdo cu e molina di biento, por medio di un accion di firma. Segun Sr. Carl Giel di partido MEP, a acumula un cantidad basta grandi di firma, caminda e habitantenan y pueblo en general a bisa bon cla cu no ta di acuerdo cu construccion di e parke di molina di biento cu nan kier aloca na Urirama.

Pueblo no tin nada en contra cu e parke di molina di biento, ni tampoco e desaroyo di Aruba. Sr. Giel a puntra su mes pakico bin cu un parke di molina na Urirama, si tin uno caba na Vader Piet y dicon no sigui traha riba esaki y expande? Loke nan ta contra ta, e ubicacion caminda nan kier pone e molinanan di biento, segun e politico. E parke di molina aki ta tres kilometer leu di e zona habita, y no ta forma ningun peliger pa e migracion di parha den e area. Ta simplemente inaceptabel cu lo sacrifica un luga historico di e manera aki, di cual gobierno por bin cu un otro opcion. Partido MEP a indica cu nan ta scuchando pueblo, y pueblo a papia. Nan no ta acepta e parke na Urirama. Fin di e siman aki lo bay duna un cifra completo di cuanto firma a logra recauda durante e proceso aki. ❑

Abogado a rechasa peticion di doño pa warda 7 dia mas

A cuminsa proceso pa declara compania FLY ARUBA bancarota

ORANJESTAD – E proceso pa declara e compania di aviacion comercial FLY ARUBA bancarota a cuminsa, esaki ta loke dos trahado di e compania a confirma na BON DIA ARUBA e siman aki.

Esaki kier men cu awor ta keda na hues pa trata e caso di e compania cu debe como 70 trahado 3 luna di salario, y wak si ta declara e compania bancarota pa falta di cumplimento di pago. No ta conoci ki dia e caso aki lo tuma luga un di e trahadonan a bisa BON DIA. 'E carta a bay awe pa e hues". Mientrastanto ayera BON DIA ARUBA a compronde cu abogado di e trahadonan a rechasa peticion di abogado di FLY ARUBA pa warda 7 dia mas pa por paga e suma. Esaki mientras cu e doño mes, den un otro declaracion (lesa articulo adhunto) ta sigura cu no tin ningun debe cu e trahadonan.

BONDIA ARUBA a compronde for di diabierna cu e trahadonan no a haya nan pago manera a keda priminti pa e doñonan, y cu e deadline venciendo 5 or diabierna atardi, tabata conoci cu no tabatin otro caminda pa cana.
Esaki pasobra e abogado en cuestion Edwin Duinenveld a indica cu si pa e fecha ey no tin nada di pago, lo pasa pa declara e compania bancarota. BONDIA ARUBA a purba di drenta den contacto cu e abogado pero no a logra. Pero na e oficina mes, a compronde cu e carta a wordo manda pa e hues na corte.
Loke tambe BONDIA ARUBA a compronde ta cu den fin di siman e doño (Sr. Gonzales) lo a manda cambia e lock di e oficinanan y cu ta limita asina entrada na personal di e compania. Motibo pa cual esaki a wordo haci, no ta conoci.

Den fin di siman BONDIA ARUBA a papia cu algun di e trahadonan cu a mustra nan malcontento pa cu e situacion. Nan ta sinti cu nan a wordo tuma haci y ta asina disgusta cu si nan haya e placa mes awor, nan no ta sigui cu e compania. Ta trata di un grupo di por lo menos 70 persona cu ainda no ta hayando pago. Personal di oficina, cabina y mecanico ta loke ta esnan cu ta perhudica for di luna di februari.

A wordo priminti cu e trahadonan di cabina lo a haya entrenamento na Merca, y despues esaki a bira Hulanda. Pero na final di cuenta, ni Merca ni Hulanda sino apenas un entrenamento basico e personal a logra haya. Mientrastanto e avion cu nan tin, ta para keto bay riba pista, costando e compania un dineral. "Esei ta e ultimo cos cu bo ta haci, esta bin cu e avion" un experto di avion a bisa BONDIA ARUBA den fin di siman.
Pues aworaki ta parce cu e asunto ta den man di hues y tin cu mira ki dia corte lo trata e peticion di bancarota, pa asina e compania sa su destino final. Un compania cu segun hopi ta bisa, a lanta cu hala di manteca, hopi promesa pero cu na final no a sa di lanta vuelo sino solamente un vuelo bashi di promesa. ❑

E no ta compronde pakico kier pidi bancarota di e compania

Doño di FLY ARUBA ta desmenti cu e debe e trahadonan algo

ORANJESTAD – E CEO di e compania Arevenca Aruba Holding NV esta Francisco Javier Gonzalez Alvarez, cu ta doño di e compania aereo FLY Aruba, no ta compronde con kier pidi bancarota di un compania no ta den operacion. Esaki ta e reaccion riba e noticia cu e trahadonan pa medio di nan abogado a pidi pa declara e compania bancarota.

Mas aleu Gonzalez ta sigura BON DIA ARUBA cu e compania no tin ningun debe cu e trahadonan. "Nos no debe nan nada. Loke nos a duna nan ta un regalo mientras cu nan a cuminsa nan entrenamento" Gonzalez ta sigui bisa BONDIA ARUBA. Mientras cu su reaccion a crea aun mas pregunta y speculacion, e no kier a duna mas comentario. Preguntanan riba e.o. kico e kier men cu regalo como pago, y cu nan no debe e trahadonan nada.

Riba esaki a cuestiona Gonzalez di e supuesto regalonan cu e lo a duna e trahadonan. Preguntanan manera si tin contractonan cu e trahadonan cu ta specifica cu nan ta ricibi un 'regalo' enves di un pago, y cu si e ta pagando belasting riba e 'regalonan' aki, Gonzalez no kier a reacciona ariba.

Sr. Gonzalez ta sigura BONDIA ARUBA cu nan ta operando bou di leynan laboral local. Atrobe, mas informacion riba esei e no kier a duna sino a bisa solamente, cu e contesta riba e cantidad extra di pregunta cu a surgi, lo bin 'na su debido oportunidad'. ❑

RBC Royal Bank a bira sponcer di Art Rules Aruba 2012



Ayera mainta Ayra y su ruman Ira Kip di Pancake Gallery Foundation hunto cu e ehecutivo bankero, sr. Pierre Rafini, a firma un contract caminda RBC Royal Bank a bira e sponsor principal di e proyecto Art Rules Aruba 2012 cu lo tuma luga na luna di juli venidero.

ORANJESTAD – Ayera mainta Ayra y su ruman Ira Kip di Pancake Gallery Foundation a firma un contract cu RBC Royal Bank como principal patrocinado di e proyecto Art Rules Aruba 2012 cu lo tuma luga na luna di juli venidero. Durante un conferencia di prensa, Sr. Pierre Rafini, kende ta Area Vice President Business Banking di RBC Royal Bank, a bisa cu: "Art Rules Aruba ta un proyecto cu ta pas perfectamente den RBC su area di enfoke, y nos ta hopi orguyoso di ta sponsor di e programa aki pa dos aña consecutivo"
Sr. Pierre Rafini a felicita e fundacion aki pa e di tres Art Rules Aruba cu lo inicia dia 6 di juli proximo. "Pa dos aña caba nos a mira con exitoso e programa aki tabata ta, na unda cu mas cu 200 hoben a participa den e programa educativo aki" asina el a bisa.
E aña aki ta ser premira caba cu e cantidad di participante lo bira mas grandi, alrededor di 250 participante. Sr. Rafini a bisa cu ta increibel pa mira cuanto talento tin na Aruba, y pesey RBC Royal Bank ta orguyoso di por contribui den un programa di un calidad halto.
Un invitacion a ser formula na tur hoben entre 12 y 26 aña di edad pa participa den e programa aki cu no solamente ta educativo sino dibertido tambe. Igualmente sr. Rafini a desea e dos dirigentenan di Pancake Gallery Foundation hopi exito cu e realisacion di Art Rules Aruba 2012.
E proyecto aki ta cuminsa dia 6 di juli te cu 20 di juli; y dia 21 di juli lo tin un clausura special na Cas di Cultura. Inscripcion ta habri caba; y esnan interesa riba e programa aki lo por bishita nan web-site: www.artrulesaruba.com ❑

Segun Juan David Yrausquin

Si Gobierno sigui cu maneho actual, na 2025 Aruba lo tin 175.000 habitante

ORANJESTAD – Si Gobierno di Aruba sigui cu e maneho di e gobierno anterior di MEP, na 2025 nos lo tin un cantidad di 175.000 habitante bibando. Den nos edicion di ayera, pa kibocacion a haci mencion cu esaki lo tabata 125.000, pero e cantidad corecto mester ta un aumento di 50.000 cu sigur ta mucho mas.

Tabata den e edicion di ayera cu BON DIA ARUBA a raporta riba e discusion riba e tema di hotel y moratorium, unda cu tin un supuesto diferencia di opinion entre Parlamentario Juan David Yrausquin y Minister Otmar Oduber riba e proyecto di Bushiri Hotel cu awor lo bira Hard Rock Hotel.

Segun Yrausquin, Gobierno di Aruba no mester a sigui cu e proyecto Bushiri y desaroya esaki den un otro proyecto hotelero. E hecho cu colega di partido Oduber ta considera e declaracion di Juan David Yrausquin riba e tereno aki no corecto, no ta afecta Yrausquin y e la a bisa BON DIA ARUBA ayera cu e ta sigui pensa mescos.

E no ta asina tanto un asunto di ken tin rason of no, pero realidad ta cu continuacion di e proyecto, no ta loke cu Gobierno a priminti.

Como tal e hecho cu colega di partido Otmar Oduber a reacciona contra su persona no kier men cu Oduber tin rason. Ora cu siman pasa ainda Yrausquin a cuestiona su propio gobierno y den e caso aki mas specifico, minister Otmar Oduber, e mesun atardi Oduber a reacciona bisa cu Yrausquin su declaracion no ta corecto.

"Esey ta pa discusion" Yrausquin a bisa BONDIA ARUBA como prome reaccion riba e asunto.

"Si nos aproba y acepta locual e compromiso cu MEP a haci pa locual ta cantidad di camber, na aña 2025 nos ta bay tin 175.000 persona na Aruba" Yrausquin ta bisa. Algo cu e como miembro di e grupo cu a discuti e situacion 2025, no kier.

E hecho cu tin compromisonan haci legal cu tin cu sigui cu entre otro Ritz Carlton y esun di Bushiri, ta pa discusion segun Yrausquin. Den esaki e ta referi na e hecho cu e tin cierto duda den e aspecto legal y e compromiso pa cu esaki. De hecho, Yrausquin ta kere cu por a y mester sigui para cierto supuesto acuerdonan cu ta supuestamente 'legal' y cu ta mara Aruba, 'supuestamente'.

Pues e pregunta ta cu den ki forma esaki ta asina y si cierto cosnan ta enberdad compromiso of cu cierto cosnan ta deseo di gobierno mes. "Anto eynan ta e discusion" Yrausquin a bisa. ❑

Declara un demanda no admisible no kiermen cu a perde su caso

ORANJESTAD – Varios biaha Hues den su sentencia ta dicidi cu e demanda di e persona of instancia ta no admisibel. Esey en realidad no kiermen cu e persona of instancia a perde su caso.

Redactor di casonan di Corte a papia cu abogado mr. Arie Swaen, ariba si ora declara un demanda no admisible si esey kiermen cu e persona of instancia a perde su caso.

Mr. Swaen a splica cu den un caso tin diferente aspecto cu Hues ta evalua prome cu e yega na un decision. Un di e aspectonan ta si tin motibo di urgencia cu e caso of no.

Un otro aspecto ta si e demanda ta bon haci of no, o sea si tin parti tecnico cu e demanda no ta cumpli cun'e.Hues den su evaluacion ta analisa tur e aspectonan aki y si Hues dicidi cu e demanda no ta admisibel, esey no kiermen cu e demandante a perde e caso. Mr. Swaen a mustra cu en realidad, Hues no a evalua e contenido di e caso sino simplemente e parti tecnico.

Pues Hues no a tuma un decision riba e caso. Esey ta haci cu e persona of instancia cu a cuminsa e caso, por cuminsa un caso di nobo caminda e ta haci e adaptacionnan necesario pa Hues no bolbe declara e demanda no admisible.

E ora ey e caso ta wordo trata den su totalidad y e ora ey si Hues lo bay tuma un decision si ta honra e demanda of no. No ta solamente den caso civil sino tambe den caso penal esaki a yega di sosode.

Den caso penal, Hues ta declara Fiscal no admisibel den su caso y e Fiscal a bira haci e cambionan necesario y ta bolbe cuminsa un caso penal.

Mr. Swaen ta haya cu tin hende ta mal interpreta decision di Hues y ta expresa opinion robez.❑

Abogado mr. Croes y mr. Wix den Corte Superior

Minister di Transporte no ta honra permiso di Taxi cu Gobierno anterior a duna di un dia pa otro

ORANJESTAD – Tabatin debate interesante den Corte Superior entre e abogado di e 12 personanan cu a apela nan caso contra pa haya permiso di Taxi y e abogadonan mr. G.F.Croes y mr. Wix cu a representa minister di Transporte, Turismo y Labor.

Mirando e interes cu ta reina den e caso aki, Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di cada partido separa pa asina nos lectornan por tin un mihor bista riba e caso y por dicidi pa su mes. Den e articulo aki Bon Dia Aruba ta concentra riba ponencia di abogadonan mr. Croes y mr. Wix di minister di Transporte, mientras cu den un otro articulo ta concentra riba e ponencia di mr. Ruiz.

PERMISO DI UN DIA PA OTRO

E abogadonan mr. Croes y mr. Wix a mustra Hof cu riba 27 y 28 di October e mandatario di Transporte di e tempo ey a duna palabra na 23 persona cu nan lo haya permiso pa Taxi.

E abogadonan a bisa cu esaki a sosode literamente 2 dia prome cu e mandatario mester a haci e oficina limpi pa e mandatario actual tuma mando over.

E mandatario actual di biaha cu el a asumi su responsabilidad a consulta cu DOPV y a base di conseho di DOPV, dia 11 November 2009 a hala e promesanan haci pa e mandatario anterior aden.

Algun di e personanan a protesta contra esaki y na Augustus 2010 e mandatario, despues di a haya conseho di comision di LAR a declara e protestanan no funda.

COREGI MANEHO DOOR DI HOF

E personanan a cuminsa caso caminda 23 Maart 2011 sentencia a cay na favor di Gobierno. E personanan a apela y 2 December 2011, Hof den su sentencia ta mustra cu Hof no ta mira cu e mandatario a usa criterionan obhetivo pa hala e permisonan di taxi aden y cu e mandatario mester bolbe duna nan e permiso. Hof a destrui e decision di e mandatario fecha 16 Augustus 2011 y a instrui e mandatario pa teniendo cuenta cu e instruccionnan di Hof, pa tuma un decision nobo riba e apelacion di e personanan pa haya permiso di taxi.

Dia 6 Januari 2012, e mandatario a tuma un decision nobo, teniendo cuenta cu e instruccion di Hof y a motiva su decision. Awor e 12 personanan a apela contra e decision aki. E abogadonan ta haya cu ningun momento por papia aki di cu e mandatario a bin cu un maneho nobo. Nan a aclarea tambe na Hof cu si a caso e abogado anterior di e minister di Transporte lo a expresa cu mandatario no a usa criterio obhetivo pa selecta permiso di taxi, esaki ta basa riba un mal comunicacion entre DWJZ y DOPV y e mandatario. Nan a mustra cu e maneho tabata vigente for di 2009 prome cu e mandatario asumi responsabilidad y cu a haci e maneho mas severo.

MORATORIO RIBA TAXI

E abogadonan a splica Hof cu e mandatario a splica Hof cu no tin un permiso mas cu 400 duna. Solamente si hala un permiso aden of si un entrega su permiso, e ora ey lo duna un otro. Esaki mirando cu e interes den Taxi ta mas grandi cu e demanda, apesar cu e turismo na Aruba ta crece.

E abogadonan ta haya cu mirando e hecho cu e mandatario a tene cuenta cu e instruccion di Hof den su decision nobo y a motiva esaki, mester rechaza e demanda di e 12 personanan.

Hof, despues di a scucha e punto di bista di mr. Ruiz a keda di bay studia e caso pa despues dicta sentencia. ❑

Presidente Khan di KVK riba declaracion di e Premier na nan cena annual

Mike Eman no tabatin motibo di reacciona manera cu el a haci contra Camara di Comercio

ORANJESTAD – Oficialmente Camara di Comercio no tin reaccion riba e declaracion sorpresivo di Prome Minister Eman na e cena anual di e organo comercial aki. Si nan ta lamenta cu e Prome Mandatario di Aruba a 'kima' Camara di Comercio dje estado ey.

Segun su presidente Jamal Mahawat Khan, e no ta componde e reaccion aki y ta algo cu mester puntra Eman pakico e la opta pa haci esaki.

Manera ta conoci, ta durante e anochi ey unda Camara di Comercio a scohe e tema "Un Aruba sin un refineria", di un forma spontaneo Prome Minister Mike Eman a subi e stage y duna un comentario sorpresivo cu a gara practicamente tur hende - incluyendo e directiva di Camara di Comercio - di sorpresa. Di sorpresa mas bien con Eman tabata cuestiona e tema uza, siendo cu ta e mesun Camara di Comercio 27 aña prome a cuestiona y protesta contra e Prome Minister di Aruba e tempo ey – ruman grandi di Mike Eman, esta Henny Eman-ora cu e kier a trece e tema aki dilanti. E Eman actual a uza e oportunidad diabierna pa 'set the record straight' segun e Premier mes a bisa.

"Nos ta sorprendi di su reaccion, y no tabatin ningun motibo pa esaki!" Khan ta sigui bisa BONDIA ARUBA. Henter e topico di e anochi ta algo cu tabata biba den comunidad y no ta nada straño. De hecho, loke a sosode durante e cena segun Khan ta un intercambio di opcion cu ta keda Aruba den caso cu no tin un refineria mas na Aruba. Y segun Khan, nan tabata hopi cla for di comienso cu ora cu a scohe e tema aki, PetroChina ainda no tabata 'in the picture'. Algo cu e presidente a remarca na inicio di su discurso tambe e anochi ey.

Ningun momento Camara di Comercio ta contra e refineria y cu mester sera e refineria. "Nos ta spera cu e refineria por keda habri cu un partido corecto. Si ta asina so be it" Khan ta sigui bisa. Loke si e la bisa tambe ta cu e ta spera cu e bira un refineria 'limpi' y cu e partido cu cumpra e refineria tin suficiente capacidad pa mantene esaki asina tambe.

E declaracion sorpresivo di Mike Eman, pa 'controversial' cu e por ta, no ta daña e relacion entre Gobierno y Camara di Comercio. "Nos ta suficiente madura pa sa cu nos por sobrevivi esaki. Mi conoce e Premier suficientemente tempo y un reaccion asina no ta bai daña nos relacion asina asina" e presidente a sigui bisa. Algo asina lo ta hopi infantil di parti di e organo comercial. Khan a confirma cu Camara di Comercio a haya varios reaccion di parti di su miembronan, di hendenan cu tabata hopi sorprendi cu e declaracion. Varios email priva cu nan a ricibi di kico por a sosode. Pero hecho ta cu tur hende por specula kico por tabata e motibo pa un momento asina y si loke a sosode tabata bon of no. "Pero esei no tin nodi y no ta logra nada cune. E la sosode y punto" Khan ta bisa. Esei no ta kita afo cu nan ta sorprendi cu e declaracion, y mientras cu ta bibando den un pais democratico, tur cos ta posibel y ta derecho di Prome Minister pa bisa loke e kier. ❑

CARIBBEAN SPEED PRINTERS N.V.

BON DIA Aruba — Aruba TODAY

Weststraat 22, Oranjstad, Aruba Tel: 582 7800 • Fax: 582 7033 • Bankers: Aruba Bank 033266.8 Chamber of Commerce: 9738

PARTICIPACION

En conexion cu dia di Acension

Lo no ta riba mercado
Dia 17 di Mei, 2012
Proximo edicion ta Diabierna
18 di Mei, 2012
Tur aviso y comunicado pa Diabierna
18 di Mei, 2012 mester ta entrega
Diaranson 16 di Mei, 2012
prome cu 5:00pm

Gerencia y personal ta desea
Aruba un dushi dia di reflexion

Segun Parlamentario Andin Bikker :

Cifranan financiero di aeropuerto ta mustra cu ...

Por reduci airport tax.

ORANJESTAD – Cifranan financiero di aeropuerto ta mustra cu por reduci airport tax, esaki segun Parlamentario Andin Bikker di PDR.

No ta awor pero pa hopi tempo caba Fraccion di Partido Democracia Real(PDR) ta haciendo un maximo esfuerso pa reduci e airport tax entre e islanan di reino Hulandes den Caribe.

Na varios ocasion PDR den tur contacto interparlamentario a haci esfuerso pa trece e tema di rebaho di Ariport Tax riba mesa. Tambe durante e reunionnan den Parlamento tanto di presupuesto y tambe e reunionnan cu Minister di Transporte y Finansas ta trece e topico aki pa dilanti.
Fraccion di PDR ta trece e topico aki dilanti un biaha, despues di a ricibi e cifranan anual di e situacion financiero di aeropuerto di aña pasa.

Den e documento aki Partido Democracia Real(PDR) a constata cu tabata tin un aumento enorme di entrada pa loke ta trata e Airport Facility Charge (Airport tax).

Esaki ta nifica cu e situacion financiero di airport na Aruba ta bon. Na varios ocasion Minister encarga cu turismo bou di cual Aruba Airport Authority (Triple A) ta resorta ta bisa cu no por mishi cu e Facility Charge aki.

Un di e factornan cu ta uza pa no mishi cu esaki ta cu nan bisa cu nan ta mara na cierto fiansanan te cu na aña 2015 y pa esey nan por mishi cu e airport facility charge.

Paso e bankeronan of bondsholdernan mester duna permiso pa haci e cambio.

Den e cuentanan anual aki PDR por a constata cu tin placa reserva pa paga tur e bonds nan aki te na aña 2015.

Nan ta riba un cuenta separa y bon sigura. Mas ainda tabata tin un aumento drastico di entrada adicional di pasaheronan cu ta paga e PFC aki na aña 2011. Esaki ta duna e conclusion na PDR cu tin suficiente espacio pa rebaha e airport tax riba vuelonan interinsular.

Esta riba e islanan di Curaçao, Saba, Bonaire, Statia y Sint Maarten.

Andin Bikker ta presidente di e comision fiho di companianan estatal den Parlamento.

A base di e cuentanan anual aki e presidente di e comision ta bay yama un reunion mas pronto cu ta posibel cu Aruba Airport Authority y tambe e Minister en cuestion pa atende e punto aki.

Na januari na Sint Maarten den e encuentro interparlamentario di reino Hulandes a tuma cierto decisionnan hunto. Un di e puntonan ta pa rebaha y haci mas lihe e proceso pa bin cu un airport tax uniforme den tur e islanan Hulandes Caribense.

Awor aki e punto aki tambe a haya acogida en e parlamentonan di reino Hulandes y ta importante pa e tema aki bin riba mesa atrobe.

Mas ainda Partido Democracia Real ta kere cu e cifranan cu Airport a anuncia recientemente ta duna nan rason pa implementa e reduccion di airport tax.❑

Hulanda cu presion asina riba comportacion di Elmer Wilsoe

Caso 'Biento' lo ta riba agenda na Aruba durante reunion husticial otro luna

ORANJESTAD – E investigacion riba posibel fraude y labamento di placa door di e doño di loteria Robertico "Robbie" dos Santos na Corsou titula 'Biento' lo ta topico di discusion aki na Aruba otro luna.

Esaki lo sosode durante e asina yama 'justitieel vierlandenoverleg' anual unda cu tur e 4 ministernan di Husticia di Reino ta topa otro pa discuti maneho den Reino. E ta un forma pa Hulanda confirma cu e ministernan di husticia den Reino ta conduci nan mes segun codigo corecto.

Ta conoci cu Hulanda ta masha preocupa cu e actuacion di e actual minister di Husticia di Corsow Elmer Wilsoe den e investigacion 'Biento' y como tal e comportacion di e mandatario no ta 'pas' den e codigo hulandes. Algo cu Hulanda kier sigura cu lo cambia. Como tal a pone e topico aki den un forma 'sorpresivo' riba e agenda. Aki e lo pone Wilsoe 'on the spot' pa sigura cu cosnan asina no sosode mas.

Loke Hulanda tin problema cune ta cu e actuacion di Wilsoe, ta duna e impresion minimo cu ta practicando asina yama 'trato preferencial' y ta afecta e 'imagen di Reino riba nivel internacional y sigur serca e partner tolera cu ta Merca.

E intencion di Hulanda pa pone Biento riba e agenda na Aruba ta sigui palabra di Minister di Husticia Liesbeth Spies despues di e reunion di Conseho di Minister di Reino di diabierna ultimo 11 di mei. "Hulanda ta sali for di e punto di bista cu e investigacion "Biento' lo continua sin interupcion" e mandatario a bisa eynan. No ta conoci kico Hulanda lo haci si Wilsoe sigui cu su actuacion cu ta wordo considera uno contra etica.

Procurador General Dick Piar mientrastanto a bai Hulanda pa trabou, y no ta gosa di confiansa mas di Minister Wilsoe. Segun Wilsoe, PG lo a suministra informacion incorecto riba e caso Biento, informa robes riba e cantidad di beslag poni, y tambe no sigui orden di hues y mina e autoridad di e Minister.

Segun Wilsoe, nunca OM mester a cuminsa na investiga e caso di Dos Santos pasobra e director di Belasting nunca no a cuminsa un investigacion fiscal contra e hefe di loteria. Como tal no esaki no a conduci na un ordena na OM pa tuma lugar.

Loke cu sigur a hala atencion, ta e hecho cu e mandatario di Husticia a bisa cu e kier aboli e asina yama consensus wet cu a bay na vigor dia 10 di october 2010 ora cu Antiyas a keda desmantela. Algo cu no por tuma lugar sinembargo di un forma unilateral segun Hulanda. ❑

Pronostico di tempo valido pa awe na Aruba

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa principalmente poco nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°.

Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 28 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awenochi shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 29 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diahuebs shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa principalmente poco nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 31 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diahuebs anochi shelo lo ta poco nubla den anochi, cambiando pa poco nubla te parcialmente nubla despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 31 kts.

Diabierna shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 35°.

Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 31 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diabierna anochi shelo lo ta poco nubla. Minimo: 26°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 30 kts. ❑

Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Banana Bread

Ingredientenan:

- ¼ lb. di manteca gesmelt
- 1/3 cup di suco
- 2 webo
- 1 cup di bacoba hecho machica 2 of 3 bacoba
- 2 cup di hariña blanco
- 1 theeleep di baking soda
- ½ theeleep di salo



Preparacion:

Bati den un mixer manteca hunto cu e suco. Agrega e webonan y e bacoba machica. Despues e hariña blanco, baking soda y salo. Por ultimo drei e walnuts of pecans aden. Basha e mezcla aki den un ormo rectangular y horne den fornu na 350 grado pa ± 40 minuut.
Test e cu un toothpick, si esaki sali limpi e banana bread ta cla.

Pa 6 pa 8 persona



Preocupacion pa impacto na Corsou dor di caos rond Euro

WILLEMSTAD - E caos cu ta surgiendo rond di Euro lo dal Corsou tambe masha duro, aina expertonan riba e materia a adverti.

Nan ta referi na e situacion cu a surgi na Grecia, caminda votadonan den e ultimo eleccion a distancia nan mes for di partidonan cu ta promove Europa y e moneda Europeo. Deliberacionnan pa salba Grecia di sali for di e zona di Euro a cay den otro ayera, di manera cu e unico opcion cu a keda ta eleccionnan nobo. E miedo ta, cu den e eleccionnan nobo partidonan anti-Europa lo bai coge mas tanto voto ainda.

E experto financiero Curasoleño, Ruben Suriel a bisa na radio cu Corsou tambe mester ta prepara pa e cambionan aki. Aunke cu Oropa ta leu for di nos cama, cualke movecion na Europa lo tin su repercusion pa nos cu tin conexionnan tradicional cu Europa.

Anteriormente e siman aki, un otro experto cu ta Alex Rosaria a adverti, cu e desaroyonan rond di Euro ta turbulento.

"Esaki principalmente despues di e victoria di e socialista Hollande na Francia y e derota di Merkel den un di e regionnan mas importante di Alemania. Ta importante pa Corsou sigui e desaroyo aki di acerca", asina Rosaria a bisa.

Mientras tanto ayera Hollande a hura como Presidente di Francia.

Rosaria a splica, cu Euro ta den problema, pasobra e.o. Grecia, Italia, Spaña y Portugal no tin disciplina presupuestario (nan ta gasta mas cu nan tin). Presiona pa Alemania, a fòrsa nan corta gasto y subi belasting. Sinembargo, e problema ta mas complica cu simplemente gasto di mas. Un union monetario ta exigi harmonisacion di maneho macroeconomico p'e por funciona.

E problema fundamental di paisnan di Zona Euro ta cu e miembronan ta na nivel diferente di desaroyo. Apesar di e diferencia aki ta exigi cu nan comportacion economico y disciplina financiero ta pareu.

Esun cu ta probecha mas di e falta di balansa ta esunnan mas fuerte manera Alemania. Alemania ta 25% mas competitivo cu e otro paisnan di Euro Zona y ta exporta US$ 200 mil miyon mas cu e ta importa. E surplus aki pa 40% ta bin a costo di miembronan di Zona Euro. Si Alemania tabatin su mes moneda den e situacion actual esaki automaticamente lo a subi di balor compara cu otronan, locual lo a pone ku su exportacion lo a cay, treciendo balansa bek.

Di otro banda, si e paisnan swak tabatin nan mes moneda, e balor di esaki lo a baha i nan exportacion lo a subi como consecuencia. Pues dor cu tanto esunnan swak como fuerte ta mara na un solo moneda, ta pone esunnan fuerte bay dilanti y esunnan swak bay atras. P'esey, hopi pais no ta dispuesto (mas) pa acepta medidanan di austeridad. Locual nan ke ta crece nan economia, locual kier men subi gasto y frena e peso di belasting.

E strategia Aleman pa forsa reforma cerca e paisnan mas vulnerabel, ta tambalia. Alemania ta consciente cu si e Zona Euro ke keda na bida, mester tin mas balansa den desaroyo economico entre e paisnan. E locual lo ta un reto cu mas balansa economico den Europa ta nifica mas metemento di Bruselas den asuntonan macroeconomico.

E gran pregunta pues ta si miembronan di Union Europeo ta bay permiti pa entrega ainda mas di nan autoridad, pa asina salba e union monetario. Un otro posibilidad ta pa parti Euro den un zona 'fuerte' y un zona 'menos fuerte'. Locual si ta menos probabel cu e moneda Euro lo disparce for di pantaya, asina Rosaria a bisa cu a usa cifranan di Andrew Moravcsik, Princeton University, 2012 pa su analisis. Un ultimo informacion for di Gresia ta bisa, cu Griegonan a bay saca nan cen masalmente ayera for di banco. Esey lo haci e situacion mas pio so, asina analistanan ta bisa.

Na Hulanda, cu a yuda den un pakete astronomico pa yuda Gresia recupera, tambe ta siguiendo e desaroyonan di cerca. Ta sigur cu si Euro cay den otro na Grecia, Hulanda lo perde e fondonan cu el a hinca den e pakete.❑

Minister Michelle Winklaar a ricibi rapport riba maneho di huur y consumido



ORANJESTAD- Director di Oficina pa Asunto di Huur y Consumido, esta E. Hsing a entrega Minister Michelle Hooyboer-Winklaar e rapport "Posicion di Consumido".

E rapport Posicion di Consumido ta un investigacion haci pa averigua kico ta e inkietud nan di e consumido, su conocemento di nos leynan cu ta protege consumido y tambe si e consumido conoce organisacion CAS, Oficina pa Asunto di Huur y Consumido y Huurcommissie.

E departamento pa Asunto di Huur y Consumido a inicia cu e encuesta na November 2011 y a termina cu esaki na Februari 2012. Desde cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a drenta Gobernacion e'la duna prioridad grandi na e consumido den su maneho economico.

Den su maneho economico el a stipula entre otro dos obhetivo principal pa empodera e consumido. E prome ta desaroya un cuadro legal moderno di proteccion na consumido, y e di dos punto ta pa aumenta e conscientisacion di consumido riba su derechonan.

Den cuadro di su obhetivo nan Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta haciendo su maximo esfuerso pa mehora y modernisa e servicio di proteccion di consumido a traves di Oficina pa Asunto di Huur y Consumido.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta boga pa e departamento pa Asunto di Huur y Consumido por ofrece e servicio di proteccion na consumido completo den cual entre otro ta atende casonan individual di consumidonan.

Un parti importante di e modernisacion di e servicio di Oficina pa Asunto di Huur y Consumido ta pa haci continuamente investigacionnan riba mercado pa asina sigui desaroyonan importante pa e consumido.

Pues, e rapport "Posicion di Consumido" ta e prome fruto di e trabaonan aki pa modernisa e servicio di Oficina pa Asunto di Huur y Consumido. Pronto lo sali mas informacion riba e resultadonan di e rapport "Posicion di Consumido".

Ademas di esaki Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta trahando hunto cu departamentonan concerni pa instala un comision pa consumido pa asina e consumido por tin un metodo alternativo pa busca su derecho.

Un comision di consumido ta un organo special cu lo yuda resolve disputa of keho di consumido di un forma relativamente liher, barata y simpel.

E comision pa consumidor ta un medio accesibel pa e consumidor yega na su derecho y e negoshi cu respeta e decisionnan di e comision ta crea un bon nomber pa su mes.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a pone fondonan disponibel pa inicia un campaña di conscientisacion di e consumido riba su derechonan manera poni den ley y e servicionan di Oficina pa Asunto di Huur y Consumido cu ta yuda e consumido yega na su derecho.

Pa conseho of informacion riba un situacion cu a pasa bo como consumido yama libremente na e departamento pa Asunto di Huur y Consumidor y conta nan bo caso.

E departamento pa Asunto di Huur y Consumidor ta situa na Wayaca 33 y su number di telefon ta 5829914. ❑





CLASIFICADO


4G
Need to share instantly?
Get a Digicel 4G Internet Bundle starting from Afl. 49,– per month
BlackBerry
Get a Digicel 4G Internet Bundle today and access your social network anytime, anywhere.
Visit a Digicel store today! | 4g.digicelabc.com |
Digicel
The Bigger, Better Network.

Comercio perhudica cu problema di waya di telefon

ORANJESTAD – Ayera trahadonan di e compania di telecomunicacion Setar tabata trahando arduamente pa soluciona un problema cu a presenta diahuebs siman pasa cu un waya principal di telefon na haltura di hospital bieu, caminda actualmente ta ser construi un monumento na honor di e Libertado di Republica Dominicana, Juan Pablo Duarte.

Informacion suministra dor di un trahadonan di Setar ta indica cu eventualmente e waya aki a ser bora of kibra accidentalmente; durante e trabou di construccion di e plasa aki. E trahado ta indica cu eventualmente ora cu nan a pone e penchi, esaki por a bora e waya, y consecuentemente e servicio a resulta afecta.

E hecho ta cu esaki a afecta hopi cliente di Setar, specialmente sector comercial ya cu ta trata di un waya principal cu ta core for di Dakota bin te Playa. Trahadonan di Setar tabata bezig ayera pa bin cla den oranan di atardi cu e trabou aki; ya cu e sector comercial entre otro di Caya Principal y rond di dje ta ser afecta debi cu nan no por haci uzo di e servicio di e mashin di swipe; locual naturalmente ta un golpi grandi pa nan considerando e situacion cu nan ta pasando aden pa motibo di renobacion den centro di ciudad y proyecto di construccion di e ruta di e trams.

Di otro banda, BON DIA Aruba a tuma contacto cu e director di e compania di construccion Saint Constrution encarga cu e obra aki, kende a declara cu nan no ta responsabel di e situacion cu a surgi, ya cu niun momento nan a bora of kibra e waya principal di Setar. "Tin un confusion, ya cu nos no a coba", asina sr. Santana di Saint Construction a declara. El a laga sa cu ya caba nan a tende cu prome cu nan a cuminsa cu e trabou aki dos siman pasa e hendenan cu ta biba den bisindario aki a keha cu e servicio di telefon no tabata trahando optimalmente for di seis luna pasa. "Gewoon nan kier a tira e morto riba nos", el a bisa.

Sr. Santana a bisa cu ta imposibel cu nan por a ocasiona un daño riba e waya principal di telefon, ya cu nan no a coba y tampoco nan ta uza penchi.

Loke nan ta uza ta hero di 15 centimeter; y tampoco tabatin cobamento ya cu e trabou cu nan ta realisa ta practicamente superficial. "Nan no por tira culpa riba nos ya cu nan no por demostra tampoco cu e waya a ser perfora", segun sr. Santana.

Igualmente el a argumenta cu e waya ta hopi profundo casi 60 centimeter for di superficie, y nan ta protegi cu bloki, pues ta "imposibel cu nos lo por a perfora nan", asina el a declara na BON DIA Aruba.

Encuanto e desaroyo di e trabou di e monumento na honor di e heroe Dominicano, Juan Pablo Duarte el a bisa cu tur cos ta bayendo bon; y nan ta programa cu prome cu fin di luna nan lo bin cla cu e trabao aki cu sigur lo embeyece e area importante aki di nos centro di ciudad. ❑



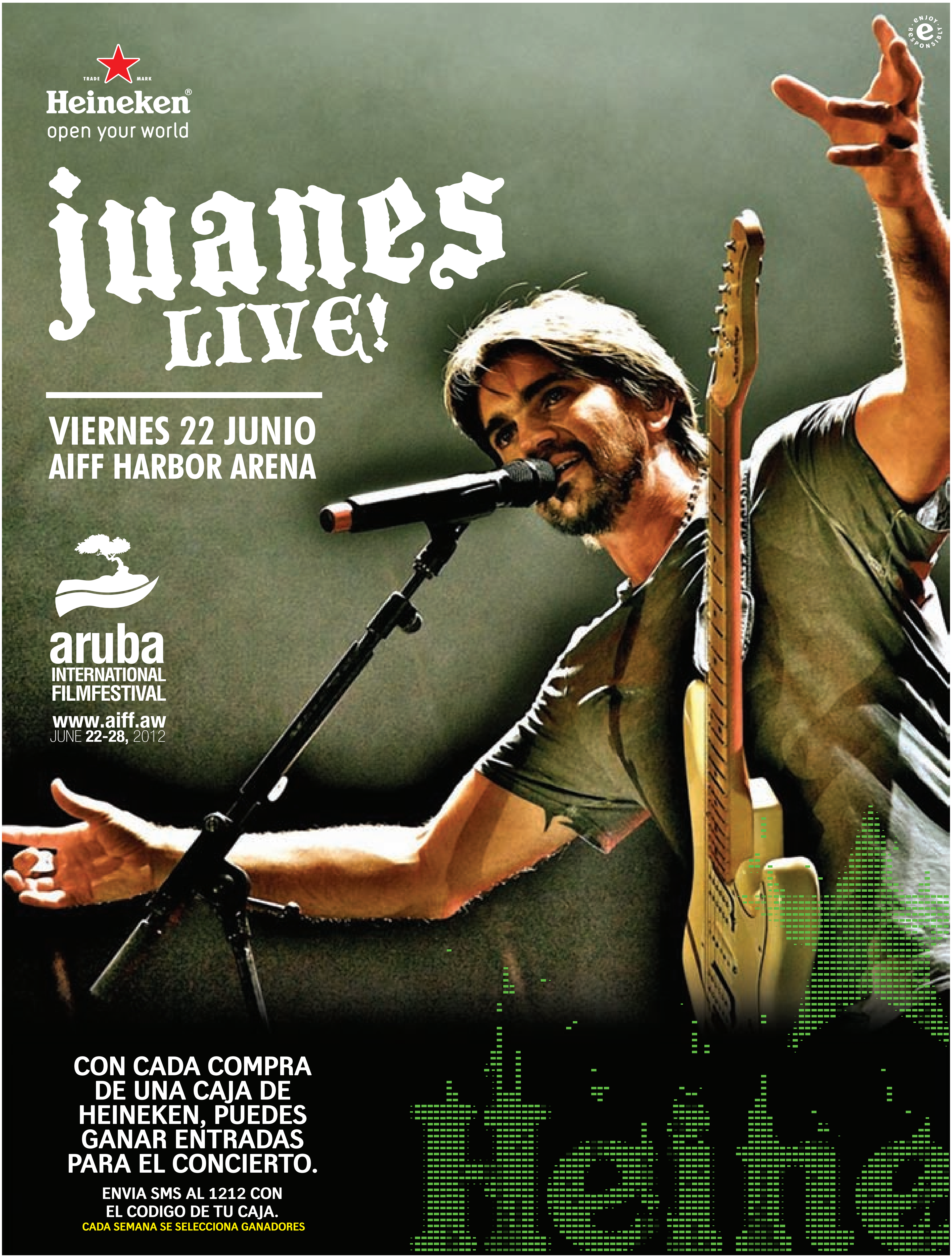
Riba e combinacion di potret aki nos por mira e trahadonan di Setar bezig trahando pa soluciona e problema cu a presenta cu un waya principal di telefon na haltura di hospital bieu, y cu a afecta e sector comercial di centro di ciudad.





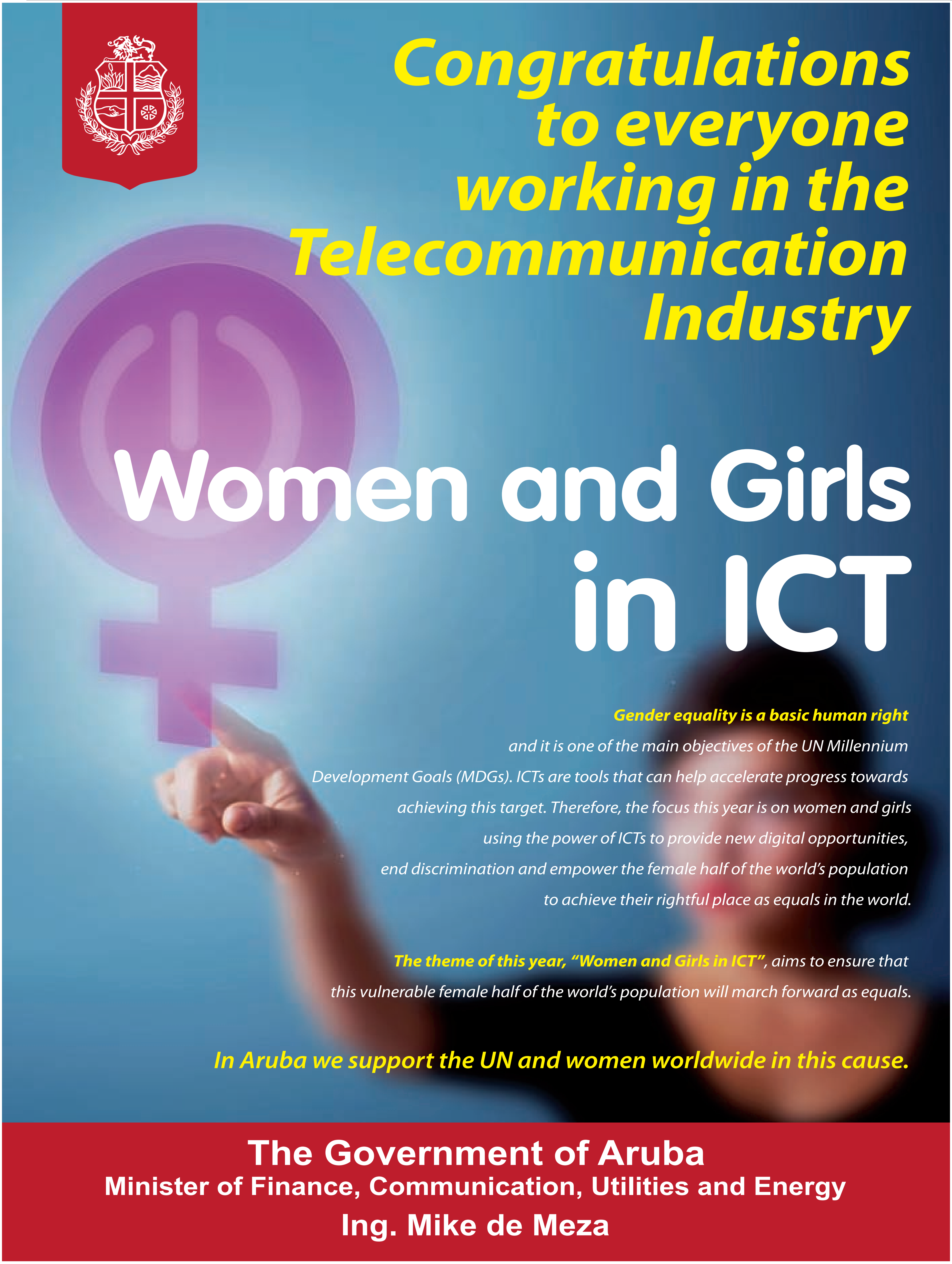





ENJOY RESPONSIBLY
TRADE MARK
Heineken®
open your world
juanes
LIVE!
VIERNES 22 JUNIO
AIFF HARBOR ARENA
aruba
INTERNATIONAL
FILMFESTIVAL
www.aiff.aw
JUNE 22-28, 2012
CON CADA COMPRA
DE UNA CAJA DE
HEINEKEN, PUEDES
GANAR ENTRADAS
PARA EL CONCIERTO.
ENVIA SMS AL 1212 CON
EL CODIGO DE TU CAJA.
CADA SEMANA SE SELECCIONA GANADORES



SETAR
mas serca di bo!
Siña mas di nos compania y su servicionan
Topiconan:
1. Android y su beneficionan
2. 4G Wireless Broadband
3. Paketenan TeleGratis
4. Cable su programacion nobo y Digital Video Recorder (DVR)
5. Opcionan nobo pa cumpra servicionan prepaid
Registra online na www.setar.aw of yama 114
Dia:
diamars 22 di mei 2012
Ora:
6:30 pm - 9:00 pm
Lugar:
Teleshop Irausquin Plein
SETAR
114
www.setar.aw
Follow us on


Congratulations
to everyone
working in the
Telecommunication
Industry
Women and Girls
in ICT
Gender equality is a basic human right
and it is one of the main objectives of the UN Millennium
Development Goals (MDGs). ICTs are tools that can help accelerate progress towards
achieving this target. Therefore, the focus this year is on women and girls
using the power of ICTs to provide new digital opportunities,
end discrimination and empower the female half of the world's population
to achieve their rightful place as equals in the world.
The theme of this year, "Women and Girls in ICT", aims to ensure that
this vulnerable female half of the world's population will march forward as equals.
In Aruba we support the UN and women worldwide in this cause.
The Government of Aruba
Minister of Finance, Communication, Utilities and Energy
Ing. Mike de Meza



Minister Dowers

Minister Dowers na enfermeronan y futuro enfermeronan

Situacion psycho-socio-emocional directo despues di embaraso mester atencion necesario

ORANJESTAD - E futuro enfermeronan di Aruba a reuni diabierna den e auditorio di EPI pa e simposio titula "Verbinding leggen tussen mythe en evidence based bevindingen voor, tijdens en na de zwangerschap." E simposio aki ta wordo organisa tur aña cu un diferente tema durante e siman of riba 12 di mei, cual ta Dia Mundial di Enfermero.

Minister Arthur Dowers como e titular di husticia y enseñansa a duna un discurso cortico y desea e enfermeronan y futuro enfermeronan un simposio fructifero y un feliz celebracion di Dia Mundial di Enfermero.

Minister Dowers, ken ademas di ta abogado tambe ta un enfermero di profesion, a encurasha esnan presente pa traha evidence based, pues basa nan trabao ariba evidencia manera Florence Nightingale a haci. Florence Nightingale, ken a bira e simbolo di enfermeria ta esun cu a cuminsa cu introduccion di aspectonan di higiena ora ta trata cu pashent. Despues cu el a ripara cu demasiado soldat tabata muri no di nan heridanan, pero pasobra no tabata wordo traha cu basta higiena, el a haci cierto mehoracionnan cu a duna resultado positivo y mas bida tabata wordo salba.

E mandatario a remarca cu ariba hopi tereno mas y mas ta trahando evidence based y hasta na universidadnan tin estudionan specialisa den e ramo aki. Sr. Dowers a enfatisa e importancia di e aspecto psycho-socio-emocional directo despues di e embaraso y cu mester duna debido atencion na esaki.

El a expresa cu hopi problema cerca hoben y adulto ta consecuencia di situacionnan di desaroyo psycho-socio-emocional di e persona net despues cu el a nace. Concluyendo,

Minister Dowers a pidi e studiantenan y nan maestronan pa comparti e informacion valioso cu ta sali di e simposio aki pa medio di publicacionnan den medionan di comunicacion na Aruba. ❑

Facultad di Derecho ta organisa un Academic Experience 2012

ORANJESTAD - E Facultad di Derecho di Universidad di Aruba ta organisa diasabra 19 di mei e Academic Experience 2012. Participantenan di e actividad aki lo tin e oportunidad pa experiencia con e ta pa studia Derecho na Universidad di Aruba. Cu e Academic Experience aki e Facultad di Derecho tambe ta desea di alcansa personanan cu ta trahando den sector publico y sector priva y cu ta pensando pa studia derecho. Participantenan lo haya e oportunidad pa experiencia con e ta pa haya les na nivel universitario y pa debati riba topiconan social for di un punto di bista huridico. E programa lo tuma luga na e edificio La Salle cu ta situa na J.E. Irausquinsplein 4 na Oranjestad y lo cuminsa 9'or di mainta y lo dura te cu 1'or y mey di atardi. E Facultad di Derecho ta haci un suplica na tur esnan cu ta desea di participa avisa esaki di antemano na e e-mail lawschool@ua.aw of telefonicamente: (+297) 582 3901 ext. 226.

E Facultad di Derecho

E Facultad di Derecho ta e prome facultad di UA y a wordo lanta na 1988. E Facultad di Derecho ta duna un estudio na nivel universitario di Derecho Arubano den e idioma Hulandes. Na e momento aki tin mas o menos 150 studiante haciendo nan estudio na e facultad. Hopi di e studiantenan aki ya ta activo den diferente organisacionnan na Aruba entre otro na diferente instancia gubernamental. Un di e motibonan pa e studiantenan aki participa na un estudio di derecho ta pa nan mehora nan perspectiva di crecemento den nan organisacionnan. Algun organisacion ta stimula su empleadonan pa studia entre otro door di crea flexibilidad na pia di trabou.

Perspectiva di carera

E curso di e bachelor ta un estudio di tres aña. E studiante cu completa su examen di bachelor cu exito ta posee un conocemento amplio ariba tur e areanan (cardinal) di Derecho como tambe riba e habilidadnan huridico mas importante. Na e posibilidadnan di empleo pa studiantenan cu a termina nan bachelor ta pertenece varios funcion auxiliar huridico, como por ehempel administratief-juridisch medewerker, juridisch secretariaatsmedewerker, griffiemedewerker, jurist rechtsbijstand y voorlichter. E tareanan principal di un bachelor Arubaans recht ta pa ehecuta pesquisa preparatorio huridico, e preparacion y composicion di documentonan, e maneho y administracion huridico y conseho na clientenan.

E proposito ta pa studiantenan cu ta caba nan bachelor sigui nan estudio di e master. E master di derecho Arubano ta brinda e posibilidad na e studiante pa e desaroya un specialisacion den un area huridico. Specialisacion ta tuma luga pa medio di tres profiel, esta Strafrecht, Privaatrecht y Staats- en bestuursrecht. Studiantenan cu a completa e master por eherce e, asina yama, "togaberoepen". Esey ta significa cu nan ta cumpli cu un rekisito pa eherce e profesion di abogado, e funcion di officier van justitie of esun di hues. Ademas nan por eherce diferente funcionnan di liderazgo, policy-making y conseheria huridico den organisacionnan na Aruba y exterior.

Den sector publico bo ta encontra studiantenan cu a termina master den diferente instancianan gobernamental: cerca e Ministerio Publico y e Corte den e Prome Instancia, Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, pero tambe Departamento di Finansas, Departamento di Enseñansa, Departamento di Relacion Exterior y tur instancia na unda actividadnan huridico cu ta beleidsondersteunend y beleidsuitvoerend ta wordo ehecuta. Den sector priva bo ta encontra studiantenan cu tin un diploma di master den abogacia, den e area bancario y di seguro y hopi otro sectornan di e mundo empresarial Arubano.

Pa mas informacion tocante inscripcion y rekisitonan di admision pa e estudio di derecho por acudi na e website di Universidad di Aruba (www.ua.aw). Tambe bo por tuma contact cu e coordinador di e Office of Student Affairs (OSA), na number di telefon (+297) 588-9946 ext. 257. ❑

A peticion general

JCI Aruba ta presenta Negotiation Skills

ORANJESTAD - Despues di a organisa un exitoso seminario di Negotiation Skills dia 31 di Maart, JCI Aruba un bes mas lo ripiti e seminario aki dia 26 di mei venidero. Esaki lo tuma luga na e edificio nobo di Enseñansa pa Empleo di 9'or di mainta pa 1:30 di merdia; y lo wordo presenta door di JCI Trainer Mr. Dave Martinus. Sr. Dave Martinus ta un miembro actual di nos organisacion y cu a logra diferente posicionnan importante den JCI. Recientemente Dave a wordo nomina como e most outstanding JCI Vice Presidente Internacional di e area di America y Caribe, cual ta un orguyo pa nos organisacion. Di un of otro manera nos ta bezig ta negociando tur dia. Naturalmente esaki tin su tactica y secretonan con pa logra e miho resultadonan. Esaki ta un bon oportunidad pa cualkier persona cu lo kier siña un poco mas di negociacion pa asisti na e seminario aki cu lo priminti di ta hopi educativo y interesante. E seminario aki ta costa solamente AWG 75.-. Esaki ta inclui: material di training, 1 coffee break y un certificado. Carchinan ta obtenibel cerca tur miembro di JCI Aruba, por reserva carchi mandando nos un email na jci.aruba@yahoo.com of yamando e siguiente numbernan di telefon: 562-5334; 594-7864 y 594-3231. JCI Aruba ta haci un suplica na un y tur pa reserva e carchinan aki na tempo, ya cu cupo ta limita. Cumprando un carchi bo ta contribuyendo pa JCI Aruba sigui ofrece e hobennan di Aruba e oportunidad di desaroyo pa crea cambionan positivo. Pa mas informacion por comunica libremente via mail cu nos na jci.aruba@yahoo.com of bira amigo di nos riba Facebook.❑

Duna Lus cu anochi informativo mayan



ORANJESTAD - E parteranan di Duna Lus ta sumamente contento di por a organisa algo pa e pueblo, y hunto cu tur esnan cu ta haci e anochi aki posibel kier invita tur e futuro mamanan pa bin pasa un anochi cu nos yena di informacion y hopi premio.

E anochi ta specialmente pa tur esnan cu ta na estado pero tambe pa esnan cu ta desea di sali na estado. Varios profesional lo uni pa informa e futuro mamanan, pa asina nan por haya e informacion necesario pa hiba un embaraso saludabel.

Por pensa riba informacion tocante nutricion durante embaraso y pa e recien naci, parto natural, acupunctura, informacion di fisioterapista specialisa den area di pelvis (bekken) y mucho mas.

E anochi aki ta gratis na Neptunestraat 10 diabierna binidero dia 18 di mei. Tur esnan interesa por pasa entre 5'or di atardi pa 8:30'or di anochi, pa cera conoci cu e profesionalnan y tuma informacion valioso.



Pa duna e atardi aki un toke special, lo tin varios baskets, certificado, muestra y hopi mas pa rifa. E meta di e parteranan 'Verloskundigen' Ruschlenda Martijn y Xochi Woorts ta pa duna e miho cuido na e mamanan durante nan embaraso y parto, trahando cu diferente profesional y instancia hunto. Pa haya sa mas, subi e Facebook page di Duna Lus.

Un danki ta bay na Abbott Nutricion, Manrique Capriles, Botica di Servicio, Consales, Oduber Agencies Little Kingdom y Compra N.V.❏

Caribbean Queen ta presenta Annemiek van Vliet

PALM BEACH – Un exhibicion special den e tienda di Caribbean Queen awo ta dedica na artista/fotografo Annemiek van Vliet, e Caribbean Queen pa Mei 2012. E tienda cu a habri recientemente den e Palm Beach Plaza Mall ta exponiendo un coleccion completo di Annemiek su potretnan. E piesanan ta atrae hopi atencion ya cu nan tur ta comparti un admiracion simpel pa e Isla di Aruba y su tesoronan fotogenico.

Annemiek tabatin solamente seis luna di edad ora su mayornan a muda di Hulanda pa Aruba. Bibando den e area di Santa Cruz, Annemiek ta raporta cu tabata un tradicion di famia pa bay cana den e cunucunan cu ta rondona su cas. Durante e caminatanan aki, Annemiek y su rumannan tabata explora e tereno brabo yena cu matanan skerpi, cuerponan di awa y hopi bestia chikito. Ta den e manera aki cu el a cera conoci intimamente – y a siña pa aprecia – Aruba su mundo natural, for di un edad sumamente hoben.

Mientras cu el a biba na Hulanda durante su añanan universitario pa obtene su master's den Estudionan Mericano, e tabata mas cu feliz pa regresa pa Aruba. El a traha pa e prensa Arubiano pa cuater aña prome cu el a cambia pa un carera den e ramo di ley. Annemiek tambe a traha como un traductora certifica durante e ultimo 15 añanan, y awo e tin su mesun compania di traduccion.

Awendia, Annemiek ta biba mei-mei di e cunucu Arubiano. Su cas ta situa den e bario di San Fuego, entre e matanan abundante cu ta situa riba e mesun caminda cu ta bay e reserva grandi di naturalesa riba nos isla, esta Parke Nacional Arikok. Trahando for di su cas, e ta eternamente druk cu e acto di traduccion, explorando e isla ekipa cu un camara pa traduci e storia di Aruba su bunita naturalesa.

Su interesnan pa mayoria parti ta dedica na documenta arkitectura bieu y naturalesa. Den naturalesa, Annemiek ta deleita den enfoca riba e detayenan mas chikito. Door di su fotografia, e ta tuma tesoronan chikito y menos reconoci di naturalesa y ta haci nan e atraccion principal, resultando den imagennan extraordinario cu ta bal e titulo di Caribbean Queen pa Mei.

Annemiek su obranan fotografico a wordo publica den revistanan y bukinan y a aparece den un cantidad di exposicion, incluyendo su mesun exposicion solo. Su obranan por ser mira na The Sunset Grille Restaurant, como tambe e oficina principal di Utilities Aruba N.V.❏

Segun Minister Dowers

Lo traha pa busca solucionnan duradero y structural den Servicio di Inmigracion



ORANJESTAD - Despues di un reunion fructifero cu a bay den un ambiente positivo, Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a comenta cu lo bay traha hopi ariba e comunicacion interno na Servicio di Inmigracion pa elimina confusion y yega na solucionnan duradero y structural. E mandatario a splica despues di e reunion entre stakeholdernan y partnernan di Servicio di Inmigracion cu a invita tur hende pa sinta na mesa y particularmente a pidi e sindicatonan pa participa pa por haya un miho impresion di nan punto di bista pa loke ta trata e posicion huridico di e trahado di Inmigracion.

Minister Dowers a añadi cu a papia tambe tocante e curso di Inmigracion. Entre otro a wordo constata cu e opleiding existente no tabata uno suficientemente bon, sigur si tuma den consideracion e responsabilidad grandi di Inmigracion pa cu e frontera di Aruba y e risiconan cu tin na frontera.

"Nos no por a permiti pa tin un opleiding cu no ta adecuado," Minister Dowers a enfatisa. E minister a bisa cu ta trahando ariba un plan di opleiding bon hinca den otro, pa prepara e trahado di Inmigracion bon cu un opleiding extenso basico y despues ofrece un curso adicional ora ta papia di wordo promovi pa un posicion por ehempel den management.

Lo sigui reuni cu e sindicatonan tocante algun aspecto, pero na plaso cortico lo cuminsa cu reunionnan interno, creando comunicacion mas intensivo y miho cu e trahadonan directo. E reunionnan aki lo ta entre e management di Inmigracion, IASA y tur trahado di Inmigracion, sr. Dowers a splica. Asina lo crea un situacion hopi mas optimal pa cu e comunicacion interno y lo evita situacionnan confuso den futuro, Minister Dowers a conclui bisando.❑

Fundacion Aruba Uni cu Bingo exitoso di Dia di Mama

Danki na tur cu a haci e evento kibra record







PALM BEACH - Diabierna anochi a tuma luga un grandioso bingo organisa pa Fundacion Aruba Uni caminda e cantidad di persona cu a asisti na e evento aki pa honra nos mamanan a surpasa tur expectativa.

E fundacion pa medio di e bingo y cu presentacion di artistanan local manera Rendell Croes, Janiro Eysden y Rincon Boyz kier a honra nos mamanan relaciona cu Dia di Mama. E acogida den nos comunidad tabata asina grandi cu na cierto momento no por a laga mas hende drenta ya cu tanto e ballroom, e lounge y e hall tabata completamente yen y no tabatin luga pa mas hende.

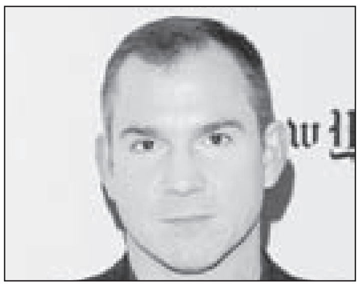
Teniendo na cuenta siguridad di nos hendenan, directiva di e fundacion a tuma e decision di duna placa bek na esnan cu lamentablemente no por a drenta. Mayoria di nan a compronde e situacion y a acepta e disculpanan di e fundacion.

Mientras tanto esnan cu tabata paden a cuminsa gosa di e presentacionnan y tambe di un fabuloso bingo cu a parti en total un bunita suma di 10 mil Florin, sin conta e door prizes cu tabata fabuloso.

Fundacion Aruba Uni kier a gradici un y tur cu a haci e bingo pa Dia di Mama un exito total y en special Occidental Resort y su staff cu e tremendo cooperacion brinda durante henter e evento.

Na mes momento nan ta pidi disculpa na tur esnan cu lamentablemente no por a participa, pero a sigura cu e siguiente evento lo ta uno caminda tur hende lo por gosa y disfruta na grandi.❑

The right's righteous frauds



FRANK BRUNI

Say what you will about Bristol Palin, she's a quick study. It didn't take her long to master the ways of her elders on the censorious right and decide that personal circumstance and past error needn't prevent someone from claiming righteous leadership. Uncle Rush must be proud.

Soon after President Barack Obama stated support for same-sex marriage, Bristol publicly weighed in. Because, you know, the world was on tenterhooks.

In a blog post she focused on the reference that Obama made to his daughters – and to the same-sex parents of some of the girls' friends.

"It would've been helpful for him to explain to Malia and Sasha that while her friends (sic) parents are no doubt lovely people, that's not a reason to change thousands of years of thinking about marriage," wrote Bristol, making her heady debut as the new Dr. Spock for a nascent millennium. She added that "in general kids do better growing up in a mother/father home. Ideally, fathers help shape their kids' worldview."

Fathers like ... Levi Johnston? It's with him that she conceived her child – out of wedlock, at the age of 17 – and by most accounts, his relationship with her and the Palin family isn't any warmer than Juneau in January. A mother/father home is not what he and Bristol have succeeded in creating.

What's more, she has made sure that their son, Tripp, will at some point be treated to a worldview-shaping image of Dad as something akin to a date rapist. That's the description of him immortalized in her memoir, one of her many efforts to monetize her surname. It recounts the loss of her virginity as a result of getting drunk and blacking out in the company of Levi, who pounced. What a gift that narrative is to Tripp, now being hauled into a TV reality show, "Bristol Palin: Life's a Tripp," already in production. Little children are known to thrive in such environments.

I hesitated before picking on Bristol because she's an easy target. It's like shooting moose from a helicopter flying low over the tundra. But she so perfectly distills the double standards and audacity of so many of our country's self-appointed moralists and supposed traditionalists: hypocrites whose own histories, along with any sense of shame, tumble out the window as soon as there's a microphone to be seized or check to be cashed. She proves that they're not going away anytime soon – a new generation rises! – and that they haven't been daunted by the ridicule justly heaped on Newt Gingrich during the Republican primaries, when he dared to cast himself as a religious conservative.

Certainly Rush thunders on. Last week he bellowed that Obama had decided to "lead a war" on traditional marriage. Seems to me Limbaugh started those hostilities long ago, if not with his first divorce then certainly with his second and third.

For entertainment at Wedding No. 4, to a woman 26 years younger than he is, he hired Elton John (who very questionably took the gig). Gays shouldn't be allowed to tie the knot, but they sure can carry a tune.

More interesting than the tired, press-a-button condemnations from Bristol and Rush was Mitt Romney's comportment. He didn't hasten to turn same-sex marriage into a wedge issue, the way Rick Santorum urged him to, or use his commencement speech at Liberty University to fan the flames of hellfire.

He instead held back a bit, no doubt partly because his need at this particular juncture, as he recovers from the compromising and brutalizing primaries, is to pivot to the center, not cling to the right. I think Obama and his tacticians counted on as much.

And I think that the extent to which Romney continues to hold back will have enormous consequence for the Republican Party's destiny. Within its uppermost ranks are many champions of small government who squirm at the small-mindedness of the scowling theocrats in an increasingly uneasy coalition.

These fiscal conservatives take advantage of the religious right's political muscle but have reservations about its hectoring piety, and their own views on social issues are often moderate or somewhat liberal. Recall that Republican money played a pivotal role in the successful campaign for same-sex marriage in New York.

It came from donors who don't want to see Romney take up an anti-gay mantle and who understand that a reputation for intolerance and bigotry imperils the future of the party, which they would like to orient away from stone throwers in glass houses. They're Rush-fatigued. Palin-weary.

Bristol's recent parenting advice to the Obamas extended into the realm of TV. She seemed to question whether they were watching "too many episodes of 'Glee.'"

"Life's a Tripp," starring a single mom who once sold a family revelation to Us Weekly, will be more edifying, I'm certain. And it will showcase a woman who's a shining testament to conventional, old-fashioned families.❑



Make banking boring



JOE NOCERA

Let's begin by stipulating the obvious: Nobody outside of JPMorgan Chase knows for sure what really happened with those trades that have cost it so much money and done such severe damage to its once stellar reputation. In his conference call last Thursday, Jamie Dimon, the bank's chief executive, characterized the trades as "stupid," but refused to get into any specifics. Even hedge fund managers on the other side of the JPMorgan trades have been able to cobble together only bits and pieces. Most of the emphasis has been on the credit derivative business managed by one Bruno Iksil in JPMorgan's London office – aka the "London whale." Yet from what I hear, his losses probably won't total more than $600 million – while the bank's total losses have reached $2.3 billion, and could well hit $4 billion, according to The Wall Street Journal. Where are the rest of the losses coming from? As I say, nobody knows. Still, we know enough to be able to make some informed judgments. We know that JPMorgan, awash in taxpayer-insured deposits, took some of that money – around $62 billion at last count – and decided to invest it in corporate debt, which had the potential to generate higher returns than, say, old-fashioned loans. Citigroup and Bank of America, chastened by the financial crisis in ways that JPMorgan was not, had far less invested in such securities. We know that JPMorgan's chief investment office, which had orchestrated the debt purchases, decided to hedge the entire portfolio by selling credit default swaps against a corporate bond index. You remember our old friends, credit default swaps, don't you? Three years ago, they nearly brought down the financial world.

Not content with its hedge, it then hedged against the hedge. It was all very complex, of course, and all done in the name of "risk management." We also know that Ina Drew, a JPMorgan veteran who headed the chief investment office – and who departed on Monday – made $14 million last year.

Wall Street executives who make $14 million are not risk managers. They are risk takers – big ones. And genuine hedging activity does not cost financial institutions billions of dollars in losses: their sole purpose is to protect against big losses. What causes giant losses are giant, unhedged bets, something we also learned in the fall of 2008.

Thus, the final thing we know: At JPMorgan, nothing changed. The incentives, the behavior, even the trades themselves are basically the same as they were in the run-up to the financial crisis. The London whale was selling underpriced "credit protection." Isn't that exactly what AIG did? The only difference is that JPMorgan has the balance sheet to absorb the losses that Iksil and his colleagues have racked up. That is small comfort.

In recent years, whenever I heard Dimon defend derivatives, he cast it as something banks had to offer their clients. Caterpillar, he liked to say, needed to hedge its exposure to foreign currency shifts, which JPMorgan's derivatives made possible. But what client was being served with these trades? They were done for the bank, by the bank, solely to fatten the bank's bottom line. Which brings us, inevitably, to the Volcker Rule, that part of the financial reform law intended to prevent banks from doing what JPMorgan was doing: making risky bets for its own account. JPMorgan executives have insisted in recent days that the London trades did not violate the Volcker Rule (which, for the record, has not yet taken effect). But that is only because the banks have lobbied to protect their ability to hedge entire portfolios. A letter to regulators written in February by a top JPMorgan lobbyist – a letter denouncing the potential effects of a strictly interpreted Volcker Rule – describes a trade that sounds exactly like the ones that have just caused all the problems. Such trades need to be preserved, the lobbyist argues. Actually, they don't. "I just want all this garbage out of insured banks," said Sheila Bair, the former head of the Federal Deposit Insurance Corporation. "A bank with insured deposits should be making loans. If they have excess they should put the money in safe government securities. If they want to trade, set up separate subsidiaries that have higher capital requirements."

What banking most needs is to become boring, the way the business was before bankers became addicted to trading profits. But if that were to happen, Drew wouldn't make $14 million. Safer banking means lower profits, which means smaller compensation packages. That is precisely what JPMorgan's London traders were trying to avoid. "Paul Volcker by his own admission has said he doesn't understand capital markets," Dimon has famously said. What Volcker understands is far more important: the behavior of bankers.

Happily, the recent behavior of JPMorgan's London traders could well cause regulators to put in place a Volcker Rule so tough that it would make banking boring again. One can only hope.❑

BON DIA Aruba

Parke Nacional Arikok ta celebra Dia di Biodiversidad

ORANJESTAD - Parke Nacional Arikok ta informa cu dia 22 di Mei di 19:30 pa 21:30 na Arikok visitors center lo tin celebracion di Dia di Biodiversidad. Esaki ta un celebracion internacional pa pone atencion riba e importancia di Biodiversidad na mundo.

Pa e motibo aki Parke Nacional Arikok lo tin su prome Movie Night unda lo mustra e prome parti di e BBC documentary "LIFE". Tur luna Parke Nacional Arikok lo tin su "Movie Night"cual lo ta completamente gratis. Tur hende ta bon bini pa bin wak e bunita serie aki. Prome cu e movie Parke Nacional Arikok lo duna mas splicacion tocante e topico biodiversidad.❑

Oficina di Douane cera mayan y diabierna

ORANJESTAD – Servicio di Aduana ta informa tur su clientenan cu su oficinanan lo ta cera dia 17 y 18 di mei proximo. Esaki en conexion cu dia di Ascencion y un dia di ATV riba 18 di mei.

Servicio di Aduana ta haci un suplica na tur su clientenan pa nan tene cuenta cu e aviso aki y corda pidi pa servicio di douane na tempo pa evita cualkier inconveniencia.

Dialuna, 21 di mei proximo e oficinanan di douane lo ta habri bek normal pa sigui brinda su servicio na su clientenan.❑

Bo cadena di number di suerte

Alexander

ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE



04 10 17 30 20 Letter C

0 Ganador di: Jackpot
0 Ganador di: Match4+
2 Ganador di:xMatch 4
113 Ganador di: Afl. 12,00

12 Joker

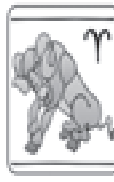
CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
2973 0795 2087	5273	4598 Piscis

DIARIO	CORSOW	Super
6967 5800 9177	6191 2279 4888	6687

MINI MEGA 11 16 17 28 06 Mini Mega

LOTTO DI DIA 05-09-16-24-29

HOROSCOPES



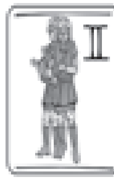
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Influencianan stranhero lo ta positivo aworaki, pesey familiarisa cu un cultura nobo.



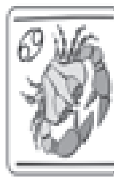
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

No ta tur bo metanan semper bo mester cumpli. Djis purba ta suficiente tin biaha.



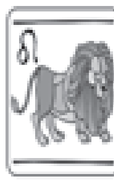
Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Awe, comparti bo speransa y deseo cu amigonan. Nan kier sa kico bo kier.



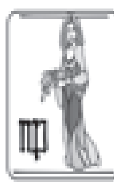
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Ora bo conoce un hende interesante awe, percura pa bo keda un bon recuerdo pa nan.



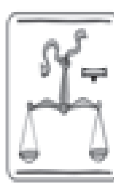
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Tempo cu bo pasa ta siña algo nobo nunca ta tempo perdi! Siña un habilidad nobo.



Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Un compra grandi reciente no mester laga bo cu remordimiento. Hisa e animo.



Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

No ta egoista si bo kier ta cu bo mes; e ta saludabel. Tuma un break awe.



Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Evita conflicto ta mas facil pa bisa cu haci; pero esey no kier men cu bo no por purba.



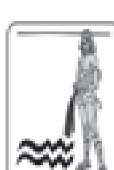
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Bo kier haci hopi awe; y lo bo haci; e lo ta hopi leuk!



Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Ken cu a bisa cu bo contrario ta atrae otro tabata joke; busca hendenan cu ta pensa mescos cu bo.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Bo generosidad por ta mal compronde; en berdad bo mester sacrifica algo aworaki?



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Tin algun puzzle rond di bo aworaki, pero bo no mester soluciona nan tur.



DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
16 di Mei
Dr. Anthony

SAN NICOLAS
Dr. Vis

Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Botica Sta. Anna Tel: 586-8181

SAN NICOLAAS:
Botica San Nicolas Tel: 584-5712

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



21 Horizon

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Team Aruba progresando cada careda mas y mas na Merca

Cla pa competi na Mountain Nationals

UNION, NC- Siman pasa 3 di mei net prome cu caredanan di Maple Grove, Trevor Eman a gradua na Universidad di Central Florida como Ingeniero den "Mechanical Engineering".

Cu tiki tempo pa celebra Trevor mester a bula e mesun dia pa yega pa e caredanan di e weekend. Cu tempo di 4.13 e auto Team Aruba a cualifica sin problema pa e siguiente fase di eliminacion. Den eliminacion Team Aruba a topa cu nada menos cu Dean Goforth. Trevor a sali tremendo cu tempo di reaccion di 0.28. Pero net prome cu final di un manera of otro Dean ta logra pasa Trevor core un tempo di 4.101 cu resulta di ta net 0.001 mas lihe cu Team Aruba.

Na final Goforth a gana full e weekend.

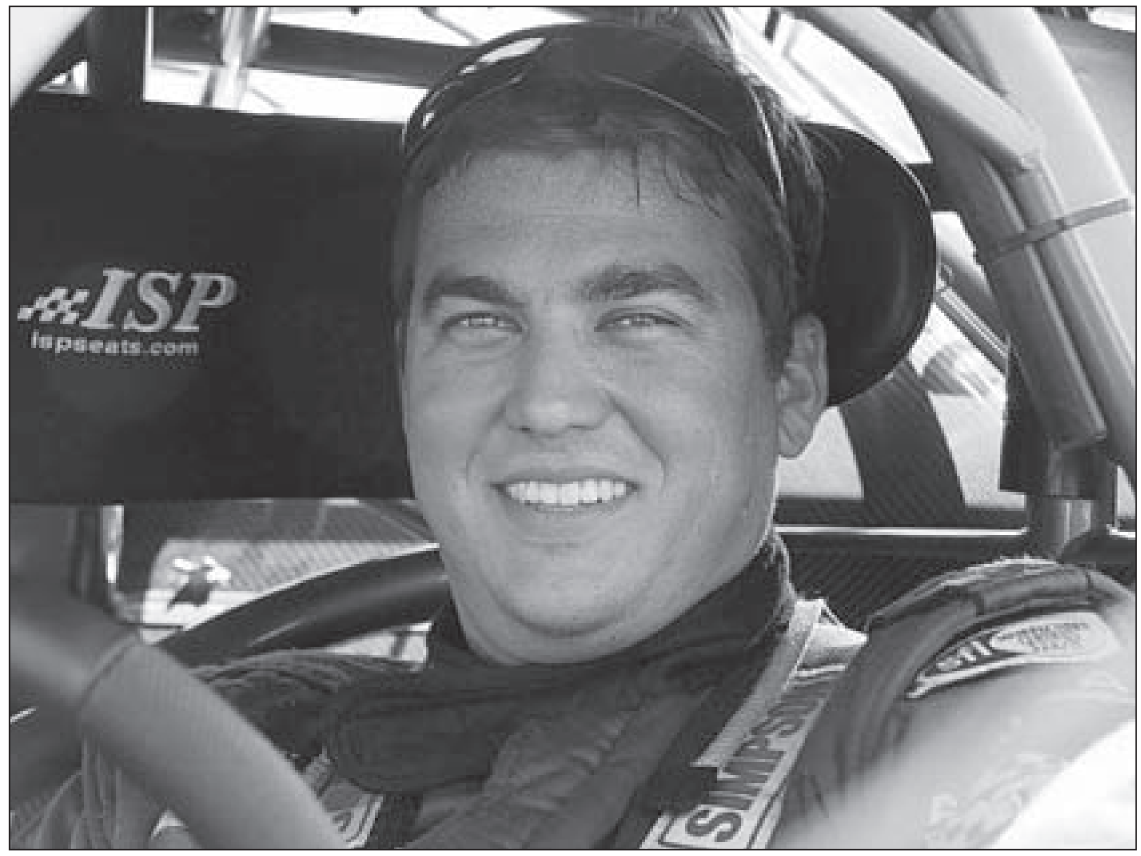
"E caredanan di siman pasa a mustra cu nos ta progresando y cu nos tin e potencial di gana caredanan", Trevor a comenta.

"E weekend aki nos lo haci un bon papel na Maryland unda cu aña pasa nos a finalisa na di dos puesto".

Caredanan na Mary International Raceway semper ta grandi door cu esaki ta e tiki caredanan cu Team Aruba ta core ¼ mile enbes di 1/8 mile

"Pa nos ta un privilegio atrobe pa wordo invita pa e careda di Maryland", Trevor a sigi mustra, "aunque esaki no ta un careda di ADRL, e ta un bon caminda unda nos por saca lo maximo di nos auto."

"E evenemento aki semper ta spectacular. Ta parce cu tempo tambe lo copera. Nos no por warda pa subi auto y drag."



Pa keda na altura di tur movicion di Team Aruba bishita nan fanpage www.facebook.com/teamarubaracing of awor tambe nan Twitterpage - @TeamArubaRacing unda bo lo tin resultado di caredanan, evenementonan cu Team Aruba ta atende, video y differente potretnan.

Naturalmente bo por laga bo comentario y tambe bo apoyo pa Team Aruba!❑

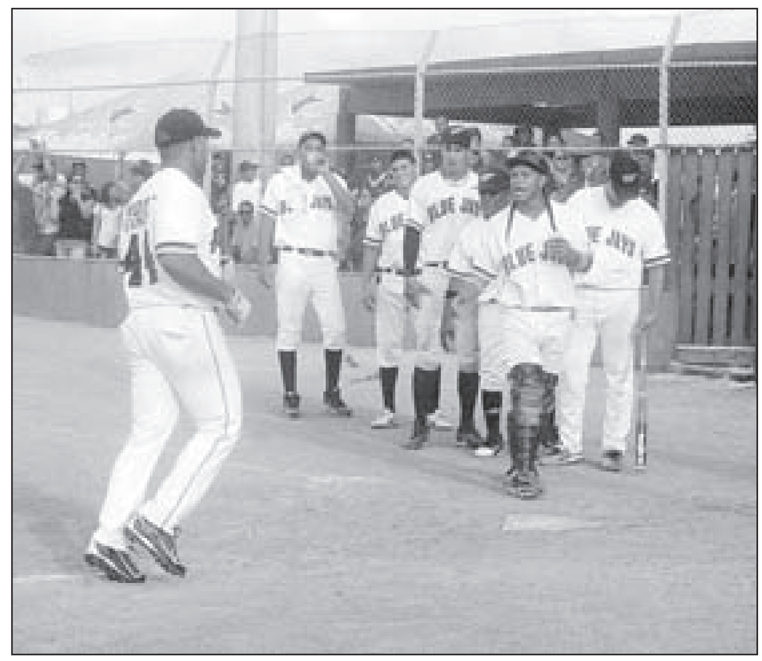
Resultado Heineken Copa Noord 2012

Calabas Blue Jays ta reaciona y ta knock out TankiLeendert Giants

KUDAWECHA- Diasabra ultimo Copa Noord a kibra tur record di asistencia di publico den historia di Copa Noord na momento cu un fanaticada grandi a presenta na tereno pa por a disfruta di e tremendo partido entre e dos rivalnan grandi, esta Calabas Blue Jays y Tanki Leendert Giants.Calabas ta piki su prome 3 caredanan riba passed ball unda catcher di Tanki Leendert Giants no por a bin cla cu lansamentonan di Franklin Danies. Manager di Calabas a cuestiona bastante cerka umpire cu Danies tabata dobla su man demasiado unda e ta crea un velocidad mas cu normal y segun manager di Calabas di acuerdo cu buki di regal esaki ta ilegal.Asina mes Calabas a zona nan bate tempran den wega y a bay ariba 6-1. Franklin Danies despues a adapta su manera di tira. Tanki-Leendert Giants cu un tremendo ekipo riba line up ta bons bek y ta yega cerca haciendo e wega 6-4.

Fanaticonan den un stadion di Kudawecha lata lata di hende ainda mirando un tremendo partido sin sa kico lo bay sosode. Tanki Leendert Giants ta trece Tico Danies como relevo den y Calabas no kier a stop di produci y riba batazo limpi ta knock out Tanki Leendert Giants finalmente cu score di 14-4. Gogoi y Wawa a keda bula den un dino jump patras na Kudawecha di alegria mientras Tico a perde habla. Calabas a cuminsa celebra sin fin mientras Tanki Leendert Giants a manda mensahe mesora cu no ta tur dia ta Pasco.Calabas Blue Jays 14 careda, 15 hit, 4 eror.

TankiLeendert Giants 4 careda, 3 hit, 2 eror.Marlon Lampe a bay full e ruta y ta silencia Tanki Leendert por complete na solamente 3 hit y ta bay cas cu e victoria. Franklin Danies kende ta wordo releva pa Tico Danies den di 5 inning ta bay cas cu derota. Mihor bateadornan pa Calabas ta Lenny Ashby y Randy



Cordero di 4-3, Jonathan Ramada kende porcierto den prome inning ta conecta un triple impuhado di 2 careda den center right ta bay di 3-2, Lynell Koolman kende tambe ta luciendo den Copa Noord a bay di 3-2, Modesto De la Cruz a bay di 4-2.

Tanki Leendert Giants a bati su unico 3 hitnan Jayson Orman di 3-2 y Mario JuniWester di 2-1. E resultadonan di e weekend ta haci Copa Noord super interesante. Fin di e siman aki ekiponan ta biahando pa Corsou pa Copa ABC y solamente diadomingo awor 20 di mei lo tin wegan amistoso parti mainta y finalmente pa 3 di atardi o tin un All Star Game entre hungadornan compitiendo den Copa Noord 2012. Fanaticada por bin sigi goza den ambiente di Copa Noord 2012 patronica pa HEINEKEN.❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23**

A fayese cristianamente nos mama, wela, bisawela, suegra y tanta stima



Seferina Hart-Toppenberg

***11-02-1919 †14-05-2012**

Na nomber di su:
Yiunan:
Hubert y Marilyn Hart-de Wolff, †Norman y Nena Hart-Croes, Louisa y Edgar Boekhoudt-Hart Mildred Hart, Marjory Hart, Frans y Diana Hart-Tromp, Johnny y Ina Hart-Feliciano, Wilfred y Lucia Hart-Feliciano, Julius y Norma Hart-Boekhoudt Yvonne y Maximo Maduro-Hart, †Eric y Lilly Hart-Richardson, Irene y Luis Tromp-Hart, Edwin y Ludwina Hart-v/d Linde, †Kenneth Hart, Ludwig y Judith Hart-Vrolijk

Nietonan:
Mary Sprockel-Hart y famia, Sharon Hart y yiunan, Hubert Hart y yiu, Darwis Hart y famia, Angelo Hart, Melissa Hart, Gregory Hart y sra., Deborah Koolman-Hart y famia, Noraiza Maduro-Hart y esposo, Curtney Hart y famia, Tamara Hart y yiu, Giovanni Boekhoudt, Charmaine Boekhoudt y yiu, Roland Hart, Michanou Hart y famia, Gwendolyne Hart y yiu, Nyree Hart y famia, Jacy Hart y famia, Howard Hart, Ghislaine Hart, Elton Hart, "Julito" Hart, Julissa Tromp-Hart y famia, Bryan Hart, Caroline Hart, Sharine Hart y famia, Lurene Flanegien-Tromp y famia, Melany Tromp, Sharlaine Hart, Edline Hart, Marlisa Rincones-Hart y famia, Marisol Hart, Su pret'i wowo Denzel Hart.

Sobrinonan:
Julieta Hart y rumannan, Angel Coronel y famia, John Franklin Hodge y famia

Amiganan di cas:
Helen Peterson y famia, Irma Vingal y famia, Vilma Wever-Kock y famia, Marlyn Rafael-Croes y famia

Bisanieto y bisanietanan, rumannan na Korsow, primo y primanan, bisiña y conocirnan.

Demas famia: Hart, Toppenberg, Els, de Wolff, Croes, Boekhoudt, Tromp, Feliciano, Maduro, v/der Linde, Vrolijk, Sprockel, Koolman, Flanegien, Rincones, Hodge, Geerman, Werleman, Russel, Vingal, Peterson, Kock, Rafael, Coronel, Angela, Ter Beek, Bernadina, Royer, Lake, Oduber, v/d Burg, Wallee.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 19 di mei 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa, despues saliendo pa Santana catolico den Caya Ernesto Petronia na Playa. For di 2'or restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 18 di mei, 2012, di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y invitashon

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu den un of otro forma tabata cu nos na ora di fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Sixta Willems

Nos ta gradici tur cu a manda telegram y haci yamadanan. Un danki special na sr. Edward Kelly y su staff y personal di Fundashon "Hope" pa nan atencion na nos Sixta stima. Na sr. Anthony Latham di Aurora Funeral Home pa su esfuerzo y coperacion pa a asisiti e famia na e momento crucial di e fayecimento repentino di nos difunto. Na staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y amabel coperashon pa cu nos defunto y famia.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa ariba e siguiente dianan; diaranson 16 di mei y diasabra 19 di mei pa 7'or di anochi y dialuna 21 di mei 2012 pa 6.30 di atardi na Immaculada Concepcion na Sta. Cruz.

SERLIMAR

ANUNCIO

Cu honda pena Gerencia di Serlimar ta anuncia fayecimento di
**Sr. Benedicto (Benito) I. Wever
Ex-epleado di Serlimar**

Den nomber di staf y Personal di Serlimar nos kier a extende nos mas sincero condolencia na su esposa, yiunan y demas famia.

Dios duna Elvis y demas famia hopi forza den e dianan dificil aki.

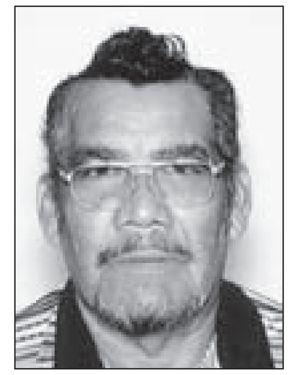
Cu Benito sosega na paz den brasa di Señor.

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:



Sr. Benedicto Inocencio "Benito" Wever

Gradicimento ta bai tambe pa tur cu a manda flor, krans, telegram, e-mail, pin y cu a yama nos. Un danki special ta bay na Dr. Geerman-Tromp y assistente Sra. Sonia, Dr. Haime Falconi, Famia Harms pa na atencion y dedicacion na nos tata stima.
Na funeraria The Olive Tree pa nan bon servicio.

Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.

**Alavez nos kier a invita pa tres (3) santo sacrificio di misa na Misa Cristo Rey na Brazil:
Diaranson 16 mei 2012 pa 7or anochi
Diasabra 19 mei 2012 pa 7or anochi
Diaranson 23 mei 2012 pa 7or anochi y despues di misa lo tin un rosario na cas Brazil 54A pa descanso di alma di nos defunto stima.**

**Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa, yiunan, nietonan y demas famia.**

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

CONDOLEANCE



Met oprechte deelneming maakt de Directie Sociale Zaken het overlijden bekend van de Moeder van onze collega Rien Hurkmans

"Rien, wij willen je laten weten dat wij aan je denken in deze moeilijke dagen"

W ij wensen jou en je familie veel kracht en sterkte toe.

*Namens de Directeur, Staf en Personeel
Directie Sociale Zaken*

In memoriam Jorge Guastavino

ORANJESTAD - Ora cu e noticia a yega na nos diamars dia 8 di mei 2012, cu Sr. Jorge Guastavino a bay sosega den Señor, na e edad respetabel di 92 aña, nos pensamentonan a bay bek basta leu den historia di YMCA cu indiscutiblemente ta carga e marca di Don Jorge.
Ta un hecho cu historia di YMCA na Aruba ta mara pa un gran parti na accion-, intervencion-, acontecimento-, guia y liña di maneho di Sr. Jorge Guastavino, cu a nace na Santiago de Chile, dia 10 di november 1919 y a biba na Aruba for di aña 1967. Pa mas cu 30 aña YMCA a wordo dirigi pa Secretario General Jorge Guastivino. Ken no conoce Uncle George? Ken no a yega di haya un "heart to heart" talk cu Mr. Guastavino?

Ora di organisa actividadnan pa recauda fondo pa YMCA, nos ta corda con Jorge tabata esforsa su mes pa convence publico en general y comerciantenan en particular di e causa sagrado di duna na trabou pa hobennan y esnan necesita. E causa humanitario di trabou di YMCA y su base Christian, tabata Jorge su inspiracion den bida. Ora bo tin speransa y fe, ningun tarea ta imposibel pa bo cumpli cune!
Pa mayoria di miembronan di directiva cu a sirbi durante e periodo cu Sr. Guastavino tabata Secretario General, e recuerdo mas grandi cu nan a keda cune ta: " Jorge taught us by example, his love for his fellow-man and for the work he was doing".
E amor pa bo prohimo, e amor pa nos comunidad, e amor y dedicacion na crea oportunidadnan sano pa hoben y adolescente riba diferente tereno te awe ta e fundeshi riba cual YMCA ta sigui eherce su tarea. Pa e trabou incansabel, pa e bon ehempel cu Jorge Guastavino a duna directiva, staf, personal, boluntario- y hobennan durante tanto aña, a dedica e centro nobo di YMCA na Dakota na dje na aña 2006: "Jorge Guastavino YMCA Center".

Den nos curason y den curason di hopi, cu awe ta lidernan importante den nos comunidad, nos ta sigur cu Don Jorge Guastavino lo keda cu un luga special. Su memoria lo sigui inspira pa cumpli cu necesidadnan sano y cristian di hobennan y grandinan necesita den nos comunidad.
Uncle George, Don Jorge, Mr. Guastavino sosega na paz, bo trabou ta cumpli; bo a lucha un lucha noble y bo principio di vida a laga su rasgonan atras. "You did it George, without a cent, but with hope and prayer". Pueblo di Aruba y en particular YMCA of Aruba ta gradicido na Creador pa tur locual Jorge a haci pa nos durante su bida: Thank you George! ❑

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

"Solo en Dios descansa mi alma porque de el viene mi salvacion. "
Salmo 61

Con profunda tristeza, pero conforme con la voluntad de Dios, anunciamos fallecimiento inesperado de:



Luz Maria Orozco Rios

22 de Julio de 1961 - 14 de Mayo de 2012

Sus:
hermanas: Lucy Orozco
Isabel Orozco

hija de crianza:
Schneidyn'n
y demas hijos de crianza

sobrinos:
Hamilton Carrillo Orozco,
Jenifer Orozco, Leonardo Orozco,
Cristian Orozco, Andretty Orozco Carrillo

Compadres y ahijados en Aruba y Colombia

tia: Beatriz Orozco Nuñez e hijas

familia:
Orozco Cordoba, Muñoz Orozco,
Profhete, Hilario, Tromp, Jimenez
y demas familiares en Aruba y Colomba.
Amigos en Aruba, Colombia, Holanda y demas lugares.
Colegas de trabajo de WENDY'S

invitan para su entierro el viernes 18 de Mayo de 2012 de 2 a 4 de la tarde en la Iglesia San Francisco.

Dirección para condolencia: the Olive tree Funeral Home (Cumana)
Enfrente de ex edificio de Texas Furniture Store
Jueves 17 de Mayo de 2012 a partir de las 7 de la noche hasta las 9 de la noche

Se pide encaresidamente porfabor venir vestido de colores alegre.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997
Ta participa fayecimento

" Laga tur locual cu ta sperami, ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda, ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami, ta bunita
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Sra. Emilia Luisita Gonzalves

Mihor conoci como "Mia"
*** 19-augustus-1955**
+ 15-mei-2012

Na number di su esposo:
Sr. Demetrio Geerman "Mete"

Su yuinan:
- Jullissa Geerman y Dello Lopes
- Bryan Geerman y Hildred Croes
- Edeline Geerman y Ryan Roos

Su nieta y nietonan:
Diandra, Dayshaun, Daylon y Bryson

Su rumannan:
Joyceline "Ling" y yuinan
John Gonzalves y esposa y yuinan
Nercicio Gonzalves Frida Geerman
Merelyne Gonzalves y Ronny Kelly y yuinan

Sobrina y sobrinonan:
Jessica, Greg, Laika, Carolina, Tony, Micheal, Judith, Rebeca, Cedrick, Joshua, Dulce Maria, Randolf

Su tanta:
Sra Marianita " Anita" Krozendijk y yuinan na Hulanda.

Su suegra:
Maria Luisa Geerman Delany

Manera su yui di criansa:
Keith Stamper y Jonathan Martinus

Su mihor amiga, comer:
Olga Geerman
Madrina y padrino, sua y cuñanan, su bon bisiña, amigonan y amiganan, comer y compernan
Y demas famia: Gonzalves, Geerman, Lopes, Croes, Roos, Maduro, Krozendijk, Esser, Murray, Koolman, Winterdal, Angela, Hart, Fyzen, Werleman, Brauwn, Nava, Willems, Lacle, Codett, Orman, Ras, v/d linden, Casuela, Schakkelar, Wester, Thiel, Wever, Vries, Agunbero, Lopez, Vos, Stamper, Leon, Sint Jago, Henriquez, Larez, Grovell, Quandt, Delany, Ruiz, Paskel.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di intiero cual lo tuma lugar diabierna 18 di mei 2012 pa 4or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana Catolico.

E resto mortal di Emilia Luisita Gonzalves lo ta reposa for di 12or di merdia te cu 1:45 di atardi na cas Brazil #26 y for di 2or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil. Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

IDEFRE ta informa:

Apertura Olimpiada Escolar ta tuma luga awe diaranson atardi

DAKOTA- E di 11 aña di Olimpiada Escolar ta inicia diaranson proximo, dia 16 di mei 2012, na Stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota cu atletismo y futbol, sigui pa un ceremonia oficial di apertura cual ta cuminsa 5'or di atardi y despues pa culmina e anochi lo sigui cu mas wega di futbol y atletismo.

Durante 2 siman scolnan di Aruba lo bataya pa diferente medaya deportivo. Stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota, Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord, Piscina Olimpico Roly Bislick na Savaneta, Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz, Flat Stone Ball Park na Piedra Plat, ATIA Building na Dakota y YMCA San Nicolas ta e lugarnan caminda cu e competencianan ta tuma lugar.

E deportenan cual scolnan di Aruba ta bataya pa logra un medaya pe durante e Olimpiada Escolar ta futbol, atletismo, landamento, volleybal, handbal, basketbal, futsal (futbol di sala), ahedres, dammen, honkbal (softball) y 1-2-3 km-loop. Prome competencianan di e olimpiada ta tuma lugar diaranson na Stadion Guillermo Prospero Trinidad cu e deporte di atletismo ('verspringen' y 'sprint') y futbol. 'Verspringen' ta cuminsa 3'or di atardi mientras cu 'sprint' ta tuma lugar despues di e apertura. 'Sprint' ta calcula pa cuminsa alrededor di 6'or di atardi. Sinembargo tur atleta di atletismo tin cu check in na mes momento.
Check in pa atletismo ta cuminsa 2'or di atardi y ta cera 2:45 pm. Durante e check in cada atleta ta ricibi su number.
Locual ta trata futbol, prome wega ta cuminsa 3'or di atardi y ta sigui tambe despues di e apertura oficial. Ta pidi tur team di futbol pa presenta no mas tarda cu mei ora prome cu nan wega ta inicia.

E apertura oficial ta inicia cu un defile, sigui pa un canto di himno di Aruba, discurso di Minister di Deporte sr. dr. Richard W.M. Visser, yegada di grupo di atleta cu e antorcha, cendemento di e vlam y presentacion di grupo di baile "Youth in Action".
Atletanan cual ta cana cu e antorcha ta altletanan di atletismo cu a gana un medaya pa Aruba na Weganan Interinsular na Boneiro. Ta trata di Shery-Ann Solognier (Brons), Shemar Monticuex (Goud) di Pius X School, Naiomi Hazel (Zilver) di Paulus School, Meryn Faro (Zilver) di Colegio Arubano Oranjestad, Norangelo Jacobus (Zilver) di Commandeur Pieterboer School, Edward Santos (Brons) di Faith Revival School, Pedro Vrolijk (Goud) di John Wesley College y Esmee Ubijaan (Goud) di Mon Plaisir Basisschool.
Un grupo di atleta ta sali cu e antorcha for di Pius X School na Dakota, core cu e antorcha te na Mon Plaisir Basisschool na Klip. Eynan Esmee Ubijaan kende ta e unico dama cu a gana medaya di oro den atletismo interinsular pa Aruba ta tuma e antorcha y huntu tur ta core pa drenta Stadion Guillermo Prospero Trinidad.
Esmee ta cende e vlam den stadion cual ta e simbolo di apertura oficial di e di 11 aña di Olimpiada Escolar organisa pa IDEFRE.
IDEFRE ta invita tur scol na Aruba, tur mayor y yiunan y tambe e pueblo di Aruba en general pa bin mira e apertura oficial y tambe presencia e weganan di Olimpiada Escolar cual ta inicia diaranson 16 di mei 2012 y ta culmina diasabra 9 di juni 2012.
Entrada pa e evento aki ta completamente gratis. ❑

Copa Noord 2012 ta presenta

Prome All Star Game den historia diadomingo awor

NOORD- Copa Noord 2012 ta canando manera planea y tur cos ta cla pa ricibi su gran All Star game diadomingo awor. Comision Organizado hunto cu Aruba Softball Bond y Royal Power ta esnan encarga cu e parti aki.
Di acuerdo cu e schedule organizadornan a tene debido cuenta cu Copa ABC cual ta tuma luga naCorsow desde diahuebs awor unda un total di 4 ekipo di Copa Noord lo ta participando.
Den reunion hunto cu lidernan di tur team a dicidi cu weganan valido pa cu Copa Noord lo no tuma luga e siman aki pero enbes di esaki lo pone un All Star game riba diadomingo. Diadomingo awor cuminsando pa 11'am y 1'pm lo tin un weganan amistoso mientras cu pa 3 pm lo tin e prome All Star Game den historia di Copa Noord.
A selecta di tur equipo cu no ta biahando un total di 5 hungado y asina a logra traha 2 All Star team cu 20 hungado pa banda esta 20 hungado di Pool a y 20 hungado di Pool B kendenan lo bay hunga 7 inning contra otro.
Tin papia cu e Pool cu gana lo haña e hometeam advantage pa cu e wega final. Lo publica tur e nombernan kendenan lo ta den All Star Team. Fanaticada ta keda cordialmente invita pa bin tereno di Kudawecha bin presencia e prome All Star Game di Copa Noord.❑

"Nirvana" a duna un potro di "El Mito"



ORANJESTAD – Aña pasa a yega Aruba for di Riongero, Colombia e yewa "Nirvana", priña dor di e conocido padrot "El Mito", cu ta un yiu di Tormento de la Virginia, yiu di Patrimonio. Mito tin mas di 30 campeonato riba su nomber, loke ta muestra di su calidad den e pistanan di huzgamento.

"Nirvana de SM" ta un yiu di Sortilegio de Monterrey y nieto di Tormento de Monterrey, yiu di Dayan V8, pues di sanger e dos Tormentonan no tin relacion directo cu otro, aunke cu ambos ta bin di e linea di e famosoResorte III. Di parti di mama, Nirvana ta bin di Karina, un yiu di Piloto, pues di e linea di Resorte IV. Pa e otro banda e tin Delirio. Pues e speranza pa e futuro di e potro ta grandi.

Nirvana ta residencia na Rancho La Ponderosa di Lucho Claro y Ramon Herrera. ❑

Dos morto den atentado mortal na Nort di Bogota

BOGOTA (AP) – Un atentado cu explosivo a laga al menos dos morto y 31 herido, entre nan un ex Minister di Interior contra kende supuestamente e atake tabata dirigi, na un caya di nort di Bogota. Presidente Juan Manuel Santos a bisa den un declaracion na sede di Gobierno cu den e atentado a perde nan bida un chauffeur y un Polis escolta di e ex Minister Fernando Londoño (2002-2003), kende a traha den e Gobierno di ex Presidente Alvaro Uribe (2002-2010).

"Tabatin un atentado contra doctor Fernando Londoño, un atentado ora cu e tabata biahando den su auto blinda, "Santos a bisa. "Suerte tabata cu doctor Londoño ta stabiel, e ta den hospital," el a agrega.

Pero den incidente "desafortunadamente a fayece su chauffeur y un funcionario policial" cu tabata parti di e escolta di e ex Minister, un comentarista radial, archirival di guerrilla y critico di e actual Gobierno.

Santos a condena e atentado, no a bisa di ki sector e ta bini ni e causanan. Tampoco Polis a duna detaye di inmediato di e sucedido. Autoridadnan policial y di gobernacion capitalino a ofrece un recompensa di 100 miyon di pesos (casi 56.000 dollar) pa informacionnan cu por conduci na aresto di e responsabelnan.

E atake di ayera tabata e pio desde cu dia 7 di februari di 2003 den un atake di bom riba un club exclusivo di e ciudad, caminda 36 persona a muri y mas di 200 a resulta herida. E atentado ey a wordo atribui na FARC.❑

Vaticano a gana bataya contra Benetton

CIUDAD DI VATICANO - Vaticano a gana un bataya riba e grupo di moda Italiano Benetton, cu a uza un fotomontaje cu e Papa ta sunchi un iman Egipcio den boca pa haci publicidad y awor a reconoce nan eror di uza e imagen di Benedicto XVI.

E vocero di Vaticano, Federico Lombardi, a informa ayera cu dia 11 di mei ultimo Benetton a saca un comunicado den cual nan ta reconoce "su duele pa a afecta e sensibilidad di Su Santidad Benedicto XVI y e fielnan, y ta sigura cu tur e fotonan di Papa a wordo saca for di circulacion comercial y ta compromete nan mes pa no uza den futuro un imagen di Papa sin autorisacion di Santo Sede."

Lombardi a recorda cu dia 11 di november di 2011, e Grupo Benetton a sorprende cu un campaña publicitario den cual nan a presenta un fotomontaje "provocado" cu e imagen di Papa ta sunchi e imán di e meskita Al-Azhar di El Cairo, Ahmed Mohamed el-Tayeb. E jesuita a señala cu un di e potretnan, di tamaño gigante, a wordo colga na brug monumental di Castel Sant'Angelo di Roma, na algun stap di Vaticano, y cu e mesun dia ey Santo Sede a haci publico "un declaracion duro" y a anuncia cu e ta studiando pa tuma medidanan legal contra Benetton pa protege e figura di Papa.

Lombardi a manifesta cu e comunicado di diabierna ultimo di Benetton tabata fruta di un acuerdo entre e Abogadonan di Santo Sede, Giorgio Assumna y Marcello Mustilli, y esnan di Grupo Benetton.❑

Ehud Barak a biaha pa Merca pa anuncio di un pakete nobo di ayudo militar

HERUSALEM – Minister Israeli di Defensa, Ehud Barak, ayera a biaha pa Merca, pa di dos bes den ultimo luna, pa un ronda nobo di contacto cu funcionarionan halto di Pentagono y e anuncio. Segun e corant Haaretz, di un pakete extraordinario di ayudo militar Mericano pa su pais.

"Barak lo reuni cu Secretario di Defensa, Leon Panetta, y otro funcionarionan di Defensa," a wordo indica den un comunicado cortico di su oficina sin duna detaya di contenido di su agenda di trabou.

Sin embargo e corant menciona a revela algun dia atras cu durante estadia di Barak na Washington, Panetta lo anuncia e concesion di un pakete special di ayudo militar di rond di 700 miyon dollar.

Semper segun Haaretz, nan lo reuni diahuebs den e capital Mericano y ta spera cu despues lo por informa prensa di e concesion di un parti extraordinario pa e programa antimisil Iron Dome. ❑

Eleccion nobo pa Grecia

ATENAS (AP) – Grecia lo tene eleccion nobo na juni, despues cu e combersacion teni durantenan dianan largo no a logra soluciona e pegamento politico na e pais, a wordo anuncia diamars door di lidernan partidista.
Bolsa di Balor di Atenas a cay debi na e noticia. El a cay 4,86% minuut despues di e anuncio. Despues el a recupera un poco.
E eleccionnan di 6 di mei no a duna un partido suficiente voto pa tin mayoria den Parlamento, y e continuo intentonan durante nuebe dia pa forma un coalicion pa goberna no a duna resultado.
"Desafortunadamente, e pais ta bayendo atrobe pa eleccion," a wordo bisa door di e lider di partido socialista y ex Minister di Finanza Evangelos Venizelos. "Nos ta bayendo eleccion den algun dia, den circunstancianan hopi malo pasobra tin hende cu a pone interesnan di nan partido a corto plaso riba e interesnan nacional." ❑

Turismo ta genera 1 biyon

MADRID – E entradanan pa turismo internacional aña pasa a supera pa prome bes un biyon dollar (740.000 miyon di euro), saliendo di un cifra cu a surpasa 928.000 miyon (700.000 miyon euro) caba na 2010, segun datonan di Organisacion Mundial di Turismo (OMT).
España, cu 43.000 miyon euro, ta mantene su di dos puesto, tras di Merca (83.500 miyon) den e ranking mundial pa entradanan turistico, entre cual e dies prome puestonan no tin variacion den 2011, y Francia (38.700 miyon) ta sigui ta e di tercer receptor, dilanti di China, Italia, Alemania, Reino Uni, Australia, Macao y Hong Kong.
Di otro banda, Rusia ta sobresali pa a subi seis puesto den e ranking, pasando for di 30 pa posicion 24, y Zuid Corea cu a avansa cuater puesto di 26 pa 22.❑

Francois Hollande a huramenta y a biaha pa Alemania



Presidente Hollande di Francia hunto cu Canciyer Merkel di Alemania na final di nan prome reunion ayera.

PARIS (AP) — Francois Hollande a bira ayera e Presidente nobo di Francia den un ceremonia na Palacio di Eliseo na Paris, siendo e prome socialista pa ocupa e cargo desde cu Francois Mitterrand a bandona poder na 1995.
Hollande, di 57 aña, a wordo eligi pa un periodo di cinco aña den e eleccionnan di inicio di luna den cual e votadonan a core cu Nicolas Sarkozy for di presidencia, kende no a logra reeleccion. Sarkozy tabata presidente den un solo mandato.
Oranan despues, Hollande a biaha pa Berlin pa reuni cu canciyer Aleman Angela Merkel pa analisa asuntonan crucial, manera medidanan di austeridad y crecemento di Europa.
Hollande a yega e Palacio di siglo XVIII, e tradicional residencia di e Presidente Frances, pa 10'or di mainta y a wordo felicita door di e Presidente saliente Nicolas Sarkozy riba tapijt cora di Palacio di Elíseo.
Despues di un reunion priva di 40 minuut cu Sarkozy, Hollande a wordo declara Presidente despues cu e lider di Corte Constitucional a lesa e resultadonan final di e eleccion di dia 6 di mei.
Den su prome discurso presidencial, Hollande a priminti di lucha contra speculacion financiero y "habri un caminda nobo" na Europa, pero a reconoce cu el a hereda un debe gubernamental grandi. E mandatario nobo ta contra e medidanan di austeridad promovi door di Alemania mey-mey di e crisis di debe di zona euro y kier, a cambio, estimulonan gubernamental. Hollande tambe a priminti duna "dignidad" na e rol presidencial – algo cu e votadonan ta kere cu Sarkozy no a logra nunca.
Entre e invitadonan na e ceremonia tabata e elite politico iskierdista na Francia, e principal Rabby Frances, e lider di un grupo cu ta encera e organisacionnan Musulman di Francia, e yiu muhe di casa di Francois Mitterand y un grupo di figuranan cultural.
Hollande a ricibi e insignia di e Gran Cruz di mannan di general Jean-Louis Georgelin, kende ta encabesa e prestigioso Legion di Honor y e collar di Gran Maestro di e Ordo di Legion di Honor. Cada conexion di e collar ta encera e nomber di un Presidente, cu esun di Hollande recientemente agrega.
Sarkozy a bandona e Palacio di man di su casa Carla Bruni-Sarkozy, a duna Hollande un man na pia di trapi di palacio, y despues a bay. E ex trahadonan di Sarkozy den presidencia a aplaudi for di patio ora cu e ex Presidente a bandona e luga.

ULTIMO INFORME

E Canciyer Aleman Angela Merkel y e Presidente nobo Frances Francois Hollande, a expresa ayera cu nan a acorda analisa medionan pa genera e crecemento economico na Europa.
Hollande, un socialista, a critica e metodo di austeridad di Merkel pa enfrenta e crisis den zona euro y a haci un yamado pa haci mas esfuerso den direccion di crecemento.
Hollande a bisa despues di e prome reunion cu Merkel, "tur hende mester pone tur cos riba mesa" pa promove crecemento. Ora a puntre si ainda e lo pidi e renegociacion di e pacto fiscal, el a bisa cu e lo por contesta e pregunta ey "na final di e trabou aki".❑

Strauss-Kahn a demanda housekeeper pa 1 miyon dollar

NEW YORK – E ex director general di IMF Dominique Strauss-Kahn a presenta un contra demanda pa 1 miyon dollar contra e housekeeper di e hotel kende a acuse di agresion sexual, loke a coste su puesto y cualkier opcion di bira Presidente di Francia.
Polis di New York a aresta Strauss-Kahn un aña atras ora cu e housekeeer Nafissatou Diallo a acuse di a oblige di mantene sexo oral y trata di viole den e suite luhoso di hotel Sofitel di Manhattan. Fiscalia a retira e cargonan despues di no a kere e relato di Diallo.
E contrademanda a wordo presenta dialuna riba e prome aña di e incidente y un dia prome cu François Hollande - e socialista cu a bay cu e candidatura di Strauss-Kahn tabata kier – a wordo huramenta como Presidente di Francia.

Strauss-Kahn a nenga e acusacionnan alegando cu e encuentro sexual tabata di comun acuerdo. Diallo a demanda Strauss-Kahn dilanti Tribunal Superior di Bronx unda e tabata biba momento di e sucedido.
Strauss-Kahn ta nenga e acusacionnan den e contrademanda y ta acusa Diallo di "a traha consciente y intencionalmente un relato falso dilanti autoridadnan".
"Poco despues cu el a drenta den e camber, señorita Diallo y señor Strauss-Kahn a bay den actonan mutuamente consenti," e demanda ta bisa. "No tabatin violencia, forsa of forsamento den e encuentro sexual, y señorita Diallo no a sufri ningun lesion".

E ex financiero internacional ta busca daño pa su aresto, cu ta inclui un tempo den prizon Rikers Island na New York y aresto casero den un bario luhoso di Manhattan; pa perde su puesto como director general di Fondo Monetario Internacional y pa daña su reputacion.❑